

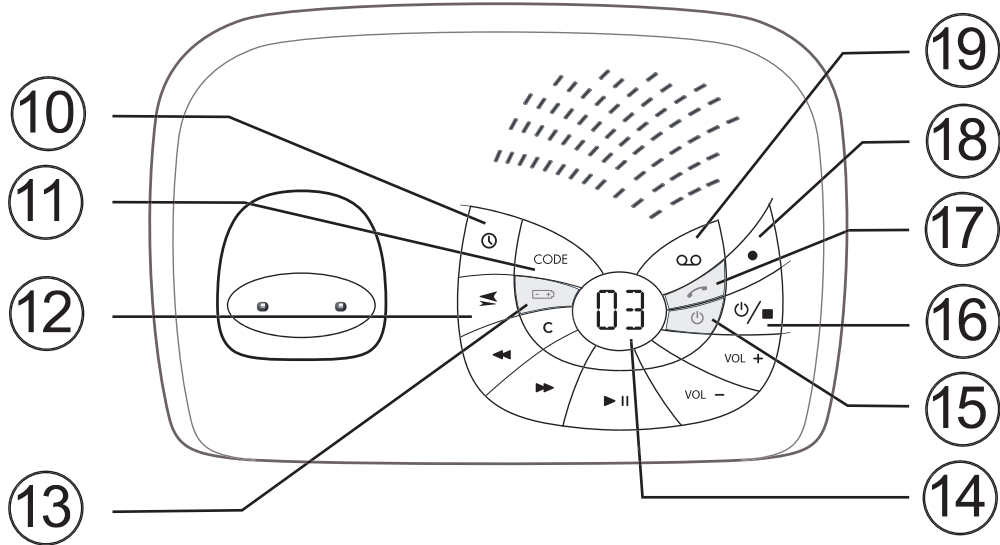
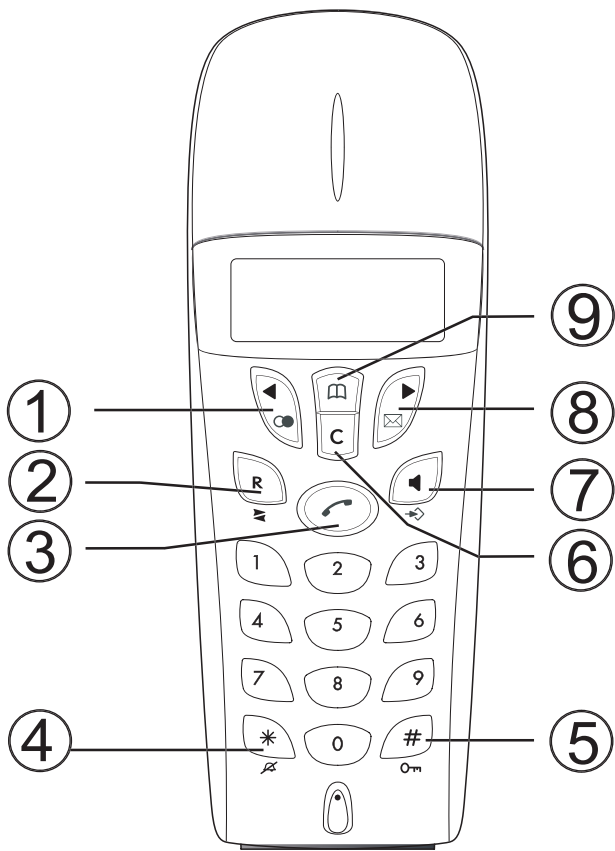
DORO

design on speaking terms



Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso



doro 530/540R





Français (voir page 4-29)

- | | | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Touche Bis / Défilement | 12 | Recherche du combiné |
| 2 | Touche R / Intercom | 13 | Témoin de charge |
| 3 | Prise de ligne/raccroché | 14 | Compteur de messages |
| 4 | Touche  et coupure de la sonnerie | 15 | Témoin de marche/arrêt |
| 5 |  et Verrouillage du clavier | 16 | Marche/arrêt et stop |
| 6 | Touche Effacer/Secret | 17 | Témoin de ligne |
| 7 | Touche Programmation / Mains-libres | 18 | Enregistrement/lecture des messages |
| 8 | Journal des appelants / Défilement | 19 | Réglage du répondeur |
| 9 | Répertoire | | |
| 10 | Réglage date et heure | | |
| 11 | Réglage du code de sécurité | | |



Pour le détail des touches du répondeur, voir en page 23.

Deutsch (siehe Seite 30-55)

- | | | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Wahlwiederholung/Pause und Scroll-Taste | 12 | Paging-Taste |
| 2 | Rückruf/Intercom-Taste | 13 | Ladezustandslampe |
| 3 | Sprachtaaste | 14 | Display (Nachrichtenzähler) |
| 4 |  und Rufsignal ein/aus Taste | 15 | Ein/Aus Anzeige |
| 5 |  und Tastensperre | 16 | Ein/Aus und Stopp-Taste |
| 6 | Löschen/Stummschalten | 17 | Benutzungsanzeige |
| 7 | Programmierung/Freisprechtaste | 18 | Ansagetext/ANN Aufnahme/Play-Taste |
| 8 | Anruferkennung/Scroll-Taste | 19 | Modusauswahl (Ansagetext/ANN)-Taste |
| 9 | Telefonbuchspeicher | | |
| 10 | Datum/Zeit-Taste | | |
| 11 | Fernbedienungscode-Taste | | |

Alle weiteren Funktionen der Basisstation finden Sie auf Seite 49

Italiano (vedere pagina 56-85)

- | | | | |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Ricomponi/Pausa e Pulsante Scorrimento | 14 | Display (contatore messaggi) |
| 2 | Pulsante Recall/Intercom | 15 | Indicatore On/Off |
| 3 | Pulsante di conversazione | 16 | Pulsante On/Off e Stop |
| 4 |  e pulsante On/Off suoneria | 17 | Indicatore chiamata in corso |
| 5 |  e blocco tasti | 18 | Pulsante Registra/Riproduci messaggio in uscita (risp. e reg. o solo risp.) |
| 6 | Pulsante Cancella/Silenziamento | 19 | Pulsante selezione modalità messaggio in uscita (risp. e reg. o solo risp.) |
| 7 | Pulsante Programmazione/Vivavoce | | |
| 8 | Pulsante ID chiamante/Scorrimento | | |
| 9 | Memorie rubrica telefonica | | |
| 10 | Pulsante Data/Ora | | |
| 11 | Pulsante Codice password | | |
| 12 | Pulsante paging | | |
| 13 | Indicatore di carica | | |

Per tutte le restanti funzioni dell'unità base, vedere le informazioni riportate a pagina 78

Index

<u>Installation</u>	<u>5</u>	<u>Système élargi</u>	<u>17</u>
Déballage	5	Généralités	17
Raccordement	5	Combinés multiples	17
Clip ceinture.....	6	Déclarer un nouveau combiné	18
Position murale.....	6	Supprimer la déclaration d'un combiné	18
Portée	6	Intercom.....	19
Casque	6	Transfert d'appel entre combinés	19
Batteries	7	Conférence à 3	19
Témoin de charge des batteries.....	7		
L'afficheur.....	8		
Témoins de la base	8		
		<u>Le répondeur (540R)</u>	<u>20</u>
<u>Utilisation</u>	<u>9</u>	Fonctions de l'afficheur	20
Appeler	9	Mise en/hors service du répondeur	20
Recevoir un appel.....	9	Annonce	21
Touche Bis	9	Horodatage.....	22
Verrouillage des touches ...	9	Nombre de sonneries	22
Touche Secret	10	Lecture des messages	23
Recherche du combiné	10	Ecoute des messages	24
Chronométrage des appels	10	Avertissement sonore de réception des messages	24
Fonction Mains-libres	10	Mémo (message personnel).....	24
Répertoire.....	11	Fonction VOX	25
		Mémoire saturée.....	25
<u>Présentation du numéro</u>	<u>12</u>	Code de sécurité	26
		Activation à distance du répondeur	26
<u>Réglages</u>	<u>14</u>	Interrogation à distance.....	27
Mélodies	14		
Volume de la sonnerie.....	14	<u>Autres</u>	<u>28</u>
Réglage du volume du combiné	15	Dépannage	
Appel direct.....	15	- Généralités	28
Temps Flash	16	Garantie.....	29
Numérotation fréquences vocales/décimales	16		
Rétablissement des réglages d'origine du combiné	16		

Installation



Déballage

Vous trouverez dans l'emballage :

- Un combiné
- Une base
- 2 batteries (NiMH AAA 1,2V 600 mAh)
- Un bloc d'alimentation
- Un câble

Pour les modèles équipés de combiné(s) supplémentaire(s), chaque combiné sera fourni avec deux batteries, un chargeur et un bloc d'alimentation.

Raccordement

1. Reliez le câble téléphonique à la prise de téléphone et à la fiche de la base marquée .
2. Reliez le bloc d'alimentation à la prise de la base marquée  et à la prise de courant.
3. Insérez les batteries dans le combiné en respectant la polarité et remettez la trappe en place.
4. Placez le combiné sur la base, le clavier tourné vers l'extérieur. Un bip sonore indique que le combiné est placé correctement sur la base.
5. Avant la première utilisation, le combiné doit être chargé en continu pendant 24 heures.
6. Vous trouverez les instructions d'installation du répondeur (540R) aux pages 20-26

Uniquement pour les modèles avec combiné(s) supplémentaire(s):

7. Branchez le bloc d'alimentation du combiné supplémentaire à la prise du chargeur et à la prise de courant.
8. Placez le combiné supplémentaire sur le chargeur, le clavier tourné vers l'extérieur.

Remarque !

Afin de minimiser les risques d'interférences, ne pas placer la base près d'appareils électriques tels que télévision, moniteur, matériel de télécommunication, ventilateur, etc. Ne pas placer la base à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé directement au soleil.

Installation

Clip ceinture

Le clip ceinture se fixe au dos du combiné.

Position murale

Vous pouvez fixer ce téléphone au mur avec deux vis espacées horizontalement de 60 mm. Encastrez la tête des vis dans les trous correspondants situés au dos de la base.

Portée

En général, la portée du téléphone varie de 40 à 300 mètres en fonction de l'environnement.

La portée maximum s'entend pour une transmission en champ libre entre le combiné et la base. La portée sera réduite dans les zones à forte densité de population, les maisons, appartements, etc. Pour une portée maximum, placez la base en hauteur et dans un endroit dégagé.

Signal de dépassement de portée

Si, en cours de communication, le combiné atteint la limite de sa portée, il émet un signal sonore et la communication sera coupé si vous ne rapprochez pas le combiné de la zone de couverture de la base.

Casque

L'appareil peut être utilisé avec un casque qui se raccorde à la prise casque située sur le côté du combiné. Les casques sont des accessoires en option que vous vous procurez auprès de votre revendeur ou par correspondance au 08 92 68 90 18 (0,34€/min).

L'utilisation du casque ne modifie en rien la façon dont vous recevez ou effectuez les appels. Lorsque le casque est connecté, le micro et le haut-parleur du combiné sont automatiquement coupés.

Ce téléphone est compatible avec l'utilisation d'une touche de communication sur le câble du casque.

Remarque!

Si le volume du casque est trop fort, réglez-le au branchement du casque.

Installation

Batteries

Par respect de l'environnement, le téléphone est livré avec des batteries de type NiMH. Les batteries ont une durée de vie limitée: si l'autonomie en veille se détériore ou si les batteries présentent des signes d'endommagement, remplacez-les.

Des batteries complètement chargées ont une autonomie d'environ 100 heures en veille et 10 heures en communication (fonction mains-libres exclue). Ces durées sont données pour une utilisation à l'intérieur à des températures normales.

Les batteries sont complètement chargées au bout de 4 à 5 charges.

La charge complète de batteries complètement déchargées nécessite environ 10 heures.

Veillez noter que le témoin des batteries sur l'afficheur clignote tant que le combiné est placé sur la base et qu'il ne s'éteint pas quand les batteries sont complètement chargées.

Le témoin de la base reste allumé tant que le combiné est placé sur la base même si les batteries sont complètement chargées.

La base a un système de recharge automatique qui évite de surcharger les batteries ou de les endommager par une recharge prolongée.


Il est conseillé de recharger les combinés une nuit sur deux plutôt qu'après chaque appel.

Remarque!

Vous pourrez observer un réchauffement du combiné et des batteries pendant la charge. Ce phénomène est normal et ne présente aucun danger pour l'appareil.

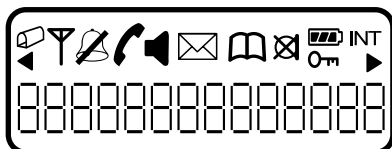
Lors de la première installation du téléphone, les batteries doivent être mises en charge pendant 24 heures avant toute utilisation de l'appareil. Utilisez uniquement des batteries d'origine. La garantie ne couvre pas les dommages causés par d'autres batteries.











Témoin de charge des batteries

Quand la charge des batteries est faible,  s'affiche et quand il ne présente plus qu'un seul segment, le combiné émet un bip sonore en cours de communication. Rechargez immédiatement le combiné car le téléphone refusera de fonctionner tant qu'il ne sera pas rechargé.

Installation

L'afficheur





Témoin	Fonction
	Indication de nouveau message présent sur la messagerie fournie par votre opérateur*.
	Témoin de portée. Clignote lorsque le combiné est hors de portée de la base.
	Sonnerie coupée.
	Indique que vous êtes en communication. Clignote quand le téléphone sonne.
	Fonction mains-libres.
	Nouveau(x) numéro(s) dans le JAP.
	Mémoire abrégée.
	Secret
	Témoin de charge
	Verrouillage des touches
INT	Intercom

*Vous pouvez effacer l'indication de messages en appuyant sur **C**.

Témoins de la base

Uniquement pour le modèle 530:

 /  Allumé pendant la charge ; clignote en cours d'appel.

Uniquement pour le modèle 540R:



 Allumé pendant la charge.

 Clignote en cours d'appel ou quand l'appareil sonne.

 Répondeur en service.

Utilisation



Appeler

1. Composez le numéro de votre correspondant. En cas d'erreur, effacez avec la touche **C**.
2. Appuyez sur  pour appeler le numéro.
3. Appuyez sur  pour mettre fin à la communication.


Remarque!




Si le téléphone ne prend pas la ligne, un signal sonore est émis. Ce problème peut indiquer que les batteries sont faibles, que le combiné est hors de portée de la base ou que toutes les lignes sont occupées.

Recevoir un appel

1. Prenez l'appel en appuyant sur .
2. Appuyez sur  pour mettre fin à la communication.




Touche Bis

La touche  permet de rappeler les 10 derniers numéros composés.

1. Appuyez sur  et faites défiler les numéros avec la touche .
2. Appuyez sur  pour appeler le numéro choisi.

Verrouillage des touches

Cette fonction permet de verrouiller les touches du combiné pour éviter toute utilisation involontaire.

1. Maintenez  jusqu'à ce que  s'affiche et qu'un bip soit émis.
2. Déverrouillez les touches en appuyant à nouveau de façon prolongée sur .



Vous recevez normalement les appels quand le verrouillage des touches est activé.

En fin de communication, le combiné repasse en mode verrouillage.

Touche Secret

En cours d'appel, vous pouvez couper le micro du combiné en appuyant sur la touche **C** (Secret). Appuyez à nouveau sur cette touche pour réactiver le micro. ☒ s'affiche tant que le micro est coupé.




Recherche du combiné

L'appui sur la touche  de la base déclenche le signal de recherche du combiné. Cette fonction permet de retrouver facilement le combiné ou de contacter la personne qui l'a. Le signal sonore se coupe automatiquement après un court instant ou lorsque l'on appuie sur l'une des touches du combiné. Vous pouvez aussi annuler la recherche du combiné en appuyant à nouveau sur la touche  de la base.

Chronométrage des appels

Lorsque la communication est établie, un chronomètre s'affiche. Ce chronomètre vous permet de vérifier la durée des appels.

Fonction Mains-libres

1. Composez le numéro de téléphone souhaité.
2. Quand vous êtes en communication, appuyez sur . Le haut-parleur est activé et vous permet de poursuivre la conversation.
3. Placez le combiné sur une surface plane, une table par exemple.
4. Parlez face au micro situé à l'avant du combiné (à moins d'un mètre).
5. Vous pouvez régler le volume en cours de communication - voir Réglage du volume à la page 15.
6. Pour reprendre la conversation en privé sur le combiné, appuyez sur .
7. Appuyez sur  pour mettre fin à la communication et libérer la ligne.

Remarque!

Notez qu'en position mains-libres les deux correspondants ne peuvent pas parler simultanément, mais uniquement un à la fois. L'alternance entre celui qui parle et celui qui écoute se fait automatiquement, et elle est gérée par le niveau du son de la ligne téléphonique (votre correspondant) et celui du micro (votre discours). C'est pourquoi il est important qu'il n'y ait pas trop de bruit dans l'entourage du téléphone, comme par exemple de la musique à haut volume.





Utilisation

Répertoire

Ce téléphone possède 10 numéros en mémoires abrégées.

Il est plus rapide d'appeler un numéro en mémoire abrégée que de le composer manuellement. Les plages de mémoires sont numérotées de 0 à 9.

Enregistrement d'un numéro en mémoire abrégée



1. Appuyez quelques secondes sur  jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur .
3. Composez le numéro de téléphone (24 chiffres maximum). Corrigez en appuyant sur **C**.
4. Appuyez sur .
5. Sélectionnez une plage de mémoire, **0-9**.
6. Appuyez sur  pour valider.

Remarque!




*Insérez une pause en appuyant sur **0** jusqu'à ce que P s'affiche.*

En cas de changement de numéro, remplacez l'ancien par le nouveau.

Composer un numéro enregistré en mémoire abrégée

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez la plage de mémoire voulue, **0-9**.
3. Appuyez sur  pour appeler le numéro.

Effacer tous les numéros en mémoire abrégée

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur **0**.
3. Appuyez sur .
4. Appuyez sur .

Présentation du numéro

Que signifie 'Présentation du numéro' ?

Présentation du numéro vous permet de voir qui vous appelle avant de répondre ou qui a appelé en votre absence. Le journal des appelants enregistre jusqu'à 20 numéros de téléphone.

Quand le journal atteint sa capacité maximum, les numéros les plus anciens sont effacés automatiquement au fur et à mesure de l'arrivée des nouveaux appels.

En veille, le symbole ☒ indique que vous avez reçu de nouveaux appels.

Remarque!

Pour que la présentation du numéro puisse fonctionner vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur. Pour toute information, adressez-vous directement à votre opérateur.

Consulter et appeler à partir du journal des appelants (JAP).

1. Appuyez sur ☒. Le numéro du dernier appel reçu est affiché.
2. Appuyez sur ☒ pour en afficher l'heure et la date.
3. Appuyez sur ◀ pour atteindre le numéro désiré.
4. Appuyez sur 📞 pour appeler ou sur C pour repasser en veille.




Messages

En plus des numéros de téléphone, l'écran peut afficher :

- - - - - Il s'agit d'un appel international ou d'un appel provenant d'un PABX (aucune information reçue). L'appel provient d'un numéro verrouillé ou hors annuaire.
- La liste est vide.
- -- --:-- L'opérateur ne donne ni heure ni date .

Présentation du numéro




Transfert des numéros dans le répertoire

1. Atteignez l'abonné voulu comme décrit précédemment.
2. Appuyez sur  jusqu'à ce que  se mette à clignoter.
3. Sélectionnez une plage de mémoire, **0-9**.
4. Appuyez sur . Le téléphone repasse en veille.


Effacer les numéros

1. Atteignez l'abonné voulu comme décrit précédemment.
2. Appuyez sur la touche **C** du combiné jusqu'à ce qu'elle émette un bip sonore.

Effacer tous les numéros

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur **0**.
3. Appuyez sur . NO CLIP s'affiche.
4. Appuyez sur .

Indication de message

L'indication de message  est utilisé le plus souvent pour indiquer que vous avez reçu un nouveau message sur la messagerie fournie par votre opérateur. Cet indicateur peut également être utilisé par votre opérateur pour d'autres services. Il est possible que la configuration de ce service soit nécessaire pour que cet indicateur fonctionne. Le paramètre concerné par cet indicateur est souvent appelé notification visuelle de nouveaux messages.





Remarque!

Pour que le témoin de message fonctionne, vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur.

Réglages





Mélodies



Vous avez un choix de plusieurs mélodies pour votre combiné.

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur **5**.
3. Le réglage courant s'affiche
(♪ 1 = mélodie 1, ♪ 2 = mélodie 2... ♪ 9 = mélodie 9).
4. Choisissez une mélodie en appuyant sur la touche numérotée correspondante **1-9** ou atteignez-la à l'aide des touches  / .
5. Appuyez sur  pour enregistrer.

Volume de la sonnerie

Il existe plusieurs niveaux de réglage du volume de sonnerie du combiné.

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur **6**.
3. Le réglage courant s'affiche (o=min, o o o o=maximum).
4. Choisissez un réglage en appuyant sur la touche numérotée correspondante **1-5** à l'aide des touches  / .
5. Appuyez sur  pour enregistrer.

Pour couper la sonnerie, appuyez en veille sur  jusqu'à ce que  s'affiche. Réactivez la sonnerie de la même façon.

Réglage du volume de la sonnerie de la base (Uniquement pour le modèle 540R)

Vous pouvez couper le volume de la sonnerie de la base.






1. Appuyez sur  /  pendant 10 secondes.

A chaque fois que vous effectuez cette opération, la sonnerie du téléphone est activée ou coupée.

Réglages

Réglage du volume du combiné

Le niveau du volume du haut-parleur et d'écoute du combiné peut être réglé **en cours d'appel** au moyen des boutons de volume.




1. Appuyez sur  jusqu'à ce que P s'affiche (uniquement en cours d'appel).
2. Appuyez sur .
3. Le réglage courant s'affiche (o=min, o o o o=maximum).
4. Choisissez un réglage en appuyant sur la touche numérotée correspondante **1-5** ou à l'aide des touches /.
5. Appuyez sur  pour enregistrer.

Appel direct




Cette fonction permet de composer un numéro programmé en appuyant sur n'importe quelle touche.

Quand cette fonction est activée, le numéro programmé est affiché. Vous devez tout d'abord l'avoir mis en mémoire.

Enregistrer le numéro

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur .
3. Composez le numéro de téléphone (24 chiffres maximum). Corrigez en appuyant sur **C**.
4. Appuyez sur  pour enregistrer.

Activer/désactiver cette fonction

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur  pour enregistrer.

A chaque fois que vous effectuez cette opération, le téléphone alterne entre ces deux réglages.

Réglages

Temps Flash

Derrière certains PABX, vous devez régler le temps flash. En général, cette opération n'est pas nécessaire.

Le réglage standard est de 300 ms en France.

1. Appuyez sur \rightarrow jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur **R**. Le réglage courant s'affiche (S=100 ms, L=300 ms).
3. Changez le réglage en appuyant sur **R**.
4. Appuyez sur \rightarrow pour enregistrer.

Numérotation fréquences vocales/décimales

Sélectionnez le réglage désiré, fréquences vocales ou numérotation décimale.

1. Appuyez sur \rightarrow jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur **7**. Le réglage courant s'affiche (I=fréquences vocales, P=numérotation décimale).
3. Changez le réglage en appuyant sur **R**.
4. Appuyez sur \rightarrow pour enregistrer.

Rétablissement des réglages d'origine du combiné

Cette réinitialisation rétablit la majorité des fonctions et réglages d'usine.

1. Appuyez sur \rightarrow jusqu'à ce que P s'affiche.
2. Appuyez sur **9**.
3. Entrez votre code secret (0000 à la livraison). Appuyez sur \rightarrow .

Système élargi

Généralités

DECT (Digital Enhanced Cordless Telephone) est une norme de transmission radio-numérique pour la téléphonie mobile qui vous permet :

- De gérer jusqu'à 5 combinés par base.
- D'effectuer des appels internes (intercom) et de transférer les appels entre les combinés de la même base.
- D'utiliser (déclarer) jusqu'à 4 bases pour un même combiné.

Vous pouvez vous procurer les combinés supplémentaires auprès de votre revendeur.

Ce modèle est compatible GAP (Generic Access Profile) c'est-à-dire qu'il peut fonctionner avec des bases ou des combinés de marque différente (GAP eux-mêmes). Toutefois cette compatibilité peut se limiter à l'émission et à la réception d'appels sans garantir les autres fonctions.

Combinés multiples

La fonction combinés multiples présente plusieurs avantages ; par exemple, les employés d'un même bureau peuvent avoir des combinés fonctionnant sur la même base. Tous peuvent alors répondre aux appels, appeler l'extérieur, se servir des combinés comme intercom au sein du bureau, et transférer les appels externes entre les combinés. Ce système permet d'effectuer un appel extérieur et un appel intercom simultanément. Pour utiliser un combiné supplémentaire avec une base, il faut le déclarer. La déclaration attribue un combiné à une base donnée.

Lors de la déclaration, un numéro spécifique (par ex. 2) est attribué au combiné. Ce numéro est aussi utilisé pour les appels internes entre combinés. D'origine, le combiné est déclaré sur la base qui l'accompagne. Le numéro attribué au combiné est 1 et il s'affiche en mode veille. Pour de plus amples informations, voir le paragraphe Déclarer un nouveau combiné.

Pour utiliser plusieurs combinés sur la même base, placez la base à distance égale des combinés pour une portée répartie sur la zone à couvrir

Système élargi





Déclarer un nouveau combiné

Pour utiliser un nouveau combiné avec la base courante, vous devez le déclarer.

Vous pouvez déclarer jusqu'à 5 combinés par base.


Lors de la déclaration, un numéro de 1 à 5 est attribué au combiné.

Vous pouvez vous procurer les combinés supplémentaires auprès de votre revendeur.

1. Appuyez sur la touche de recherche du combiné  située sur la base jusqu'à ce que l'indicateur  (situé sur la base) se mette à clignoter ou vous entendiez un bip sonore. Le mode de déclaration reste actif pendant 3 minutes.
2. Appuyez simultanément sur  et  jusqu'à ce que vous entendiez un long bip sonore.
3. Sélectionnez le numéro de la base voulue en appuyant sur la touche du clavier correspondante **1-4**.
4. Quand PIN s'affiche, entrez lentement votre code secret (0000 à la livraison).
5. Si la déclaration du combiné est réussie, le combiné repasse en veille au bout de quelques secondes. En cas d'échec, renouveler l'introduction du code PIN.

Supprimer la déclaration d'un combiné

Vous pouvez effacer la déclaration d'un combiné supplémentaire s'il est enregistré sur la même base que le combiné que vous allez utiliser pour faire cette opération.


1. Appuyez sur  et **C** jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
2. Entrez votre code secret (0000 à la livraison).
3. Quand HS s'affiche, entrez le numéro du combiné à supprimer.



NOTA : Vous ne pouvez pas supprimer la déclaration du combiné sur lequel vous effectuez l'opération.

Systeme élargi

Intercom



Quand vous utilisez plusieurs combinés partageant la même base, vous pouvez appeler d'un combiné à l'autre, on appelle cette communication interne : intercom. Les appels internes ne peuvent s'effectuer qu'entre des combinés déclarés sur la même base.

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que HS- s'affiche.
2. Composez le numéro du combiné que vous voulez appeler, **1 - 5**.

Si vous recevez un appel de l'extérieur pendant une communication interne, le combiné émet le bip sonore. Vous pouvez alors mettre fin à l'appel interne en appuyant sur  et prendre l'appel en appuyant à nouveau sur .




Transfert d'appel entre combinés


Un appel externe peut être transféré entre les combinés enregistrés sur la même base.

1. Vous êtes en communication avec un correspondant de l'extérieur.
2. Maintenez appuyée la touche  jusqu'à ce que HS- s'affiche.
3. Composez le numéro du combiné que vous voulez appeler, **1 - 5**.
4. Pour transférer l'appel externe, appuyez sur la touche  du combiné.

Conférence à 3

Vous pouvez établir une conférence entre deux combinés et une communication externe.

1. Vous êtes en communication avec un correspondant de l'extérieur.
2. Appuyez sur  jusqu'à ce que HS- s'affiche.
3. Composez le numéro du combiné que vous voulez appeler, **1 - 5**.
4. Pour établir la conférence entre les trois parties, appuyez sur  jusqu'à ce que  arrête de clignoter.

Une personne peut quitter la conférence et laisser l'autre partie continuer la communication externe en appuyant sur la touche .

Le répondeur (540R)

Le répondeur - Généralités

Le répondeur doit être en service pour pouvoir prendre les messages. Quand le téléphone sonne, votre annonce est diffusée au bout du nombre de sonneries que vous avez réglé.

Le correspondant entend une tonalité et peut laisser un message de 3 minutes maximum. Le répondeur a une capacité totale d'enregistrement de 11 minutes environ.

Si votre répondeur est en mode Répondeur Seul, votre correspondant ne peut laisser de message. L'appel est coupé après la diffusion de l'annonce.

Le répondeur est contrôlé à partir de la base.

Le guide vocal est en français.

Fonctions de l'afficheur

L'afficheur de la base peut afficher les messages suivants :

A l'affichage	Fonction
00-99.....	Le nombre de messages est affiché, le répondeur est en marche
00-99 (clignote).....	Le nombre total de messages est affiché, il y a des nouveaux messages, le répondeur est en marche
00-99 (clignote).....	Le répondeur est hors service
R.....	Interrogation à distance en cours (interne ou externe)
E (clignote).....	Panne temporaire. Débranchez l'adaptateur pendant 1 minute
F (clignote).....	Mémoire pleine
E (clignote).....	Pause en cours de lecture
R.....	Fonction normale Répondeur Enregistreur
R.....	Répondeur Seul activé
r.....	Enregistrement en cours
PL.....	Lecture de l'annonce en cours
t, 2-9.....	Réglage du nombre de sonneries avant activation
oF.....	Réglage inactif
oR.....	Réglage actif

Mise en/hors service du répondeur

Appuyez sur la touche \oplus/\ominus de la base pour mettre le répondeur en marche et le couper. En position ON (réponse), le répondeur prend vos appels, et en position OFF (pas de réponse) il ne prend pas d'appel. Si l'afficheur clignote ou affiche --, le répondeur n'est pas en service.

Quand il est en service, vous entendez «Répondeur prêt».

Le répondeur (540R)

Annonce

Vous pouvez enregistrer une annonce personnalisée qui sera diffusée à vos correspondants en cas d'absence. Si vous préférez ne pas enregistrer votre propre annonce, votre correspondant entendra une annonce pré-enregistrée par défaut.

Il existe deux annonces distinctes: une pour la fonction Répondeur seul (votre correspondant ne peut laisser de message) et une autre pour la fonction de répondeur enregistreur. La durée maximale du message d'annonce est de 2 minutes. Le message peut, par exemple, dire au correspondant qu'il peut parler juste après le bip sonore qui suit votre annonce.

Exemple d'annonce :

«Bonjour, vous êtes bien chez les Dupont. Nous ne sommes pas à la maison en ce moment, mais veuillez nous laisser un message après le bip sonore et nous vous rappellerons dès que possible. Merci de votre appel.»

Sélection de la fonction Répondeur

1. Appuyez sur **OO**, la configuration du répondeur est alors diffusée et affichée:
 - ☐☐ -Répondeur enregistreur=normal
 - ☐☐ -Annonce seule=Répondeur seul
2. Maintenez appuyée la touche **OO** jusqu'à ce que le nouveau réglage soit diffusé ou affiché.

Enregistrement de l'annonce

1. Sélectionnez le type d'annonce à enregistrer comme indiqué ci-dessus.
2. Appuyez et maintenez l'appui sur la touche **●**. Un bip sonore est émis et le chronomètre démarre.
3. Enregistrez l'annonce. Parlez clairement, à environ 15-20 cm de la base.
4. Relâchez la touche pour arrêter l'enregistrement.
5. Votre annonce est répétée au bout de quelques secondes. Procédez de la même façon pour changer votre annonce. L'annonce est automatiquement effacée à l'enregistrement d'une nouvelle annonce.

Vérification de l'annonce











1. Appuyez sur la touche **●**. L'annonce courante est diffusée.

Le répondeur (540R)

Horodateur

L'appareil a un guide vocal qui diffuse le jour de la semaine et l'heure d'enregistrement de chaque message.

Réglage de l'horodatage




1. Appuyez sur  jusqu'à ce que le guide vocal diffuse «Merci de régler le jour et l'heure».
2. Appuyez plusieurs fois sur   jusqu'à ce que le jour de la semaine voulu s'affiche ou soit diffusé (1=lundi, 2=mardi...). Appuyez sur .
3. Appuyez plusieurs fois sur   jusqu'à ce que l'heure voulue s'affiche ou soit diffusée. Appuyez sur .
4. Appuyez plusieurs fois sur   jusqu'à ce que la minute voulue s'affiche ou soit diffusée.
5. Appuyez sur . Le réglage courant est diffusé.

Vérification de l'heure/date courante

Appuyez sur . Le réglage courant est diffusé.

Nombre de sonneries

Vous pouvez sélectionner le nombre de sonneries (2-9, E -économiseur*) nécessaires avant que le répondeur ne prenne les appels.

1. Appuyez et maintenez l'appui sur la touche  jusqu'à ce que le réglage s'affiche ou soit diffusé.
2. Appuyez plusieurs fois sur   jusqu'à ce que le réglage s'affiche ou soit diffusé.
3. Ce réglage est enregistré au bout de quelques secondes.

** La fonction Economiseur signifie que le répondeur décroche après six sonneries tant qu'aucun message n'a été enregistré. A l'appel suivant, il répondra après deux sonneries. Cette fonction vous permet de savoir, lors de l'écoute des messages à distance, s'il y a de nouveaux messages. Ainsi, si le répondeur ne décroche pas au bout de quatre sonneries (ce qui veut dire qu'il n'y a pas de message enregistré), vous pouvez raccrocher sans frais de communication. Lorsque le répondeur décroche dès la deuxième sonnerie, cela signifie qu'il y a de nouveaux messages enregistrés.*

Le répondeur (540R)

Lecture des messages

La base affiche toujours le nombre total de messages enregistrés, les nouveaux comme ceux déjà écoutés.

Les affichages de la base clignotent quand vous avez de nouveaux messages.

La lecture commence toujours par les nouveaux messages. Si, par exemple, vous avez trois messages lus et deux nouveaux, les deux nouveaux seront lus en premier.

1. Appuyez sur ► pour commencer la lecture. Un guide vocal vous indique le nombre d'anciens et de nouveaux messages.
2. Après chaque message l'horodatage vous indique la date et l'heure de réception du message.
3. En fin de lecture vous entendez «Fin des messages». Pour effacer messages, voir ci-dessous.

Les fonctions suivantes sont disponibles en cours de lecture:

Touche	Fonction
◀◀	Répétition/Message précédent.
▶▶	Message suivant.
■	Arrêt lecture.
C	Suppression du message courant.
VOL +/-	Augmentation ou diminution du volume.
▶	Pause en cours de lecture (60 secondes max.). PA s'affiche. Appuyez à nouveau sur ► pour continuer.

Effacement des messages


Pour effacer un seul message, appuyez sur **C** pendant la lecture de ce message.

Pour effacer l'ensemble de vos messages, appuyez pendant quelques secondes sur **C** jusqu'à ce que le guide vocal diffuse «Tous les messages sont effacés».

Le répondeur (540R)

Ecoute des messages



Les messages que vous recevez sont diffusés au niveau du haut-parleur de la base. Ajustez au besoin le volume avec les touches Vol+ et Vol-.

Vous interceptez l'appel par un appui sur la touche  du combiné ou en prenant la ligne à partir d'un autre téléphone.

Si l'enregistrement ne se termine pas automatiquement, appuyez sur la touche  de la base.


Avertissement sonore de réception des messages

Vous pouvez activer une tonalité qui sera émise à la réception d'un nouveau message.

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que le guide vocal diffuse le réglage en cours.
2. Appuyer et maintenez l'appui sur la touche  pour modifier le réglage.

Mémo (message personnel)

La fonction MEMO vous permet de laisser un message personnel directement sur votre répondeur. Ceci vous permet d'utiliser le répondeur comme un carnet électronique où vous enregistrez des messages pour les membres de la famille ou vos collègues. Un mémo personnel peut durer jusqu'à 2 minutes.

1. Appuyez et maintenez la touche  enfoncée. Vous entendez un bip sonore.
2. Enregistrez votre message.
3. Relâchez la touche en fin d'enregistrement.
4. Les mémos se lisent de la même façon que les messages.

Le répondeur (540R)

Fonction VOX

Le répondeur enregistre le message de votre correspondant tant qu'il parle (3 minutes max.). Quand le correspondant arrête de parler, le répondeur se coupe au bout de quelques secondes.

Mémoire saturée

Le répondeur a une capacité maximum de 11 minutes (annonces comprises) et peut enregistrer jusqu'à 55 messages. Quand la mémoire est saturée, vous devrez effacer des messages pour pouvoir en recevoir de nouveaux.

Quand la mémoire est saturée, le symbole F clignote et le répondeur diffuse un message spécial qui vous permet de lire et d'effacer les messages à distance.

Le répondeur (540R)

Code de sécurité à distance

Le code de sécurité vous permet d'effectuer les interrogations à distance du répondeur (le réglage d'usine est 321). Pour changer ce code, procédez comme suit :

1. Appuyez sur **CODE** jusqu'à ce que le guide vocal diffuse «Code d'accès à distance».
2. Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le premier chiffre de votre nouveau code s'affiche ou soit diffusé. Appuyez sur **CODE**.
3. Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le second chiffre de votre nouveau code s'affiche ou soit diffusé. Appuyez sur **CODE**.
4. Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le troisième chiffre de votre nouveau code s'affiche ou soit diffusé.
5. Appuyez sur **CODE**. L'appareil diffuse le nouveau code de sécurité programmé.

Vérification du code de sécurité courant

Appuyez sur **CODE**. Le guide vocal diffuse le code de sécurité programmé.

Activation à distance du répondeur

Si vous avez oublié de mettre votre répondeur en marche, vous pouvez le mettre en service à distance.

1. Appelez votre répondeur. Il se déclenche à la 10ème sonnerie.
2. Le répondeur est maintenant en service.
3. Raccrochez le combiné.

Le répondeur (540R)

Interrogation à distance

Vous pouvez interroger le répondeur à distance au moyen des touches d'un téléphone avec numérotation à fréquence vocale. Pour l'interroger à distance, appelez le répondeur et entrez votre code de sécurité après la diffusion de l'annonce. Une fois le code accepté, vous disposez de plusieurs options d'interrogation à distance.

Interrogation à distance

1. Appelez le répondeur.
2. Appuyez sur **✖** après la diffusion de l'annonce.
3. Entrez votre code de sécurité (voir à la page précédente) après le bip sonore.
4. Le guide vocal diffuse le nombre de nouveaux et d'anciens messages.
5. Sélectionnez une des options d'interrogation à distance dans les 8 secondes qui suivent. Voir ci-dessous.
6. Raccrochez.

Option	Fonction
1	Permet d'entendre le menu principal
2	Permet de lire tous les messages
3	Permet de lire les nouveaux messages
4	Permet de répéter / passer au précédent.
5 (en cours de lecture)	Permet d'effacer un message
5 (en cours de lecture)	Permet d'effacer tous les messages
6	Permet de passer au message suivant.
8	Permet d'écouter l'annonce
9	Permet d'enregistrer une nouvelle annonce, Stop=#
0	Permet la mise en/hors service du répondeur
#	Stop

Remarque!

Si l'interrogation à distance du répondeur ne fonctionne pas, essayez d'appuyer plus ou moins longuement sur les touches du téléphone. Normalement, le répondeur réagit aux fréquences vocales de 0,5 à 1 seconde, mais des fréquences vocales plus longues pourront être nécessaires pour certains réseaux téléphoniques.

Dépannage

Vérifiez que le câble téléphonique soit en bon état et qu'il soit branché correctement. Débranchez tout autre matériel, rallonges et téléphones. Si l'appareil fonctionne alors normalement, la panne est causée par le matériel additionnel.

Testez le matériel sur une ligne en état de marche. S'il fonctionne, cela signifie que votre propre raccordement téléphonique est défectueux. Signalez la panne à votre opérateur.

Pas de présentation du numéro à la réception d'un appel

- Pour que la présentation du numéro fonctionne, vous devez vous abonner à ce service auprès de votre opérateur.
- Si - - - - s'affiche, il peut s'agir d'un appel international (pas d'informations disponibles), ou provenant d'un numéro verrouillé ou hors annuaire.
- Il est possible que la présentation du numéro ne fonctionne pas si le téléphone est derrière un PABX.

Signal sonore en cours d'appel / Pas de ligne

- Le niveau de charge de la pile est faible (rechargez le combiné).
- Le combiné est à la limite de sa portée. Rapprochez-vous de la base.

Le téléphone ne fonctionne pas

- Vérifiez que le bloc d'alimentation est correctement branché à la base et à la prise de courant.
- Vérifiez que le câble téléphonique est correctement connecté à la base et à la prise téléphonique murale.
- Vérifiez le niveau de charge des batteries du combiné.
- Vérifiez la propreté des contacts de charge de la base et du combiné.
- Essayez de brancher un autre téléphone en état de marche à la prise téléphonique. Si ce téléphone fonctionne, votre appareil est défectueux.

Le répondeur ne répond pas

- La mémoire peut être pleine. Écoutez vos messages avant de les effacer.
- Vérifiez que le répondeur est en service
- Vérifiez que le câble téléphonique et le bloc d'alimentation sont correctement branchés

Autres

Le répondeur ne répond pas à l'interrogation à distance

- Vérifiez que vous appelez le répondeur d'un téléphone d'une ligne directe à fréquence vocale.
- A la pression des touches, certains téléphones émettent une tonalité trop brève pour activer l'interrogation à distance. Utilisez alors un bipper.
- Essayez aussi d'appuyer plus longtemps sur les touches (environ 1 seconde par touche).

Si le téléphone ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur. N'oubliez pas de vous munir de la facture de votre appareil.

DAS (Débit d'Absorption Spécifique)

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité concernant l'exposition aux micro-ondes. Le DAS de ce téléphone est inférieur à 0.06 W/kg (mesuré sur un tissu de 10g). La quantité maximale fixée par l'OMS est de 2W/kg (mesurée sur un tissu de 10g).

Garantie et S.A.V.

Cet appareil est garanti **un an à partir de sa date d'achat**, la facture faisant foi. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement.

La garantie est valable pour un **usage normal** de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation.

Les fournitures utilisées avec l'appareil **ne sont pas couvertes** par la garantie.

Sont exclues de cette garantie **les détériorations** dues à une cause étrangère à l'appareil. Les dommages dus à des manipulations ou à un emploi non conformes, à un montage ou entreposage dans de mauvaises conditions, à un branchement ou une installation non conformes ne sont pas pris en charge par la garantie.

En particulier la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un **choc** ou d'une chute, d'une fausse **manoeuvre**, d'un **branchement** non conforme aux instructions mentionnées dans la notice ou aux prescriptions de l'ART (-Autorité de Régulation des Télécommunications), de **l'effet de la foudre**, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une **protection insuffisante** contre l'humidité, la chaleur ou le gel.

En cas de panne, adressez-vous au S.A.V. de votre revendeur ou installateur.

Pour la France

En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Si vous avez des soucis d'utilisation, contactez notre Service d'Assistance Téléphonique au 08 92 68 90 18 (N° Audiotel - 0,34 Euros/mn).

Inhalt

<u>Installation</u>	31	<u>Erweitertes System</u>	43
Auspacken	31	Allgemeine Informationen...	43
Anschliessen	31	Mehrere Mobilteile	43
Gürtelclip	32	Ein neues Mobilteil	
Wandmontage	32	anmelden	44
Batterie	32	Ein anderes Mobilteil	
Batterieladeanzeige.....	33	abmelden	44
Reichweite	33	Intercom-Anrufe	45
Headset	33	Anrufe zwischen Mobilteilen	
Das Display.....	34	vermitteln	45
Anzeigen der Basisstation..	34	Konferenzschaltung.....	45
<u>Betrieb</u>	35	<u>Der Anrufbeantworter</u>	
Anruf tätigen	35	(540R)	46
Anruf annehmen	35	Die Displayfunktionen	46
Wahlwiederholung.....	35	Ein- bzw. Ausschalten des	
Tastensperre.....	35	Anrufbeantworters.....	46
Stummschaltungstaste	36	Ansagetext.....	47
Paging.....	36	Tag/Datumsstempel	48
Timer.....	36	Anzahl der Rufsignale	48
Freisprechfunktion	36	Nachrichten abspielen und	
Speicher	37	löschen	49
 		Anrufüberwachung	50
<u>Anruferkennung</u>	38	Nachrichtenmeldung	
 		(Basisstation).....	50
<u>Einstellungen</u>	40	Persönliche Nachrichten	
Rufmelodie	40	- MEMO	50
Ruflautstärke	40	Sprachsteuerung (VOX)	51
Lautstärkeregelung.....	41	Speicher voll	51
Direktruf.....	41	Fernbedienungscode.....	52
Zeiteinstellung der		Fernaktivierung des	
Wahlwiederholung.....	42	Anrufbeantworters.....	52
Ton-/Pulswahl.....	42	Fernbedienung	53
Mobilteil auf Standardeinstellung			
zurücksetzen	42	<u>Allgemeines</u>	54
 		Allgemeine	
		Störungsbeseitigung.....	54
		Garantie	56

Installation

Auspacken

In der Verpackung finden Sie folgende Teile:



- Mobilteil
- Basisstation
- 2 Batterien (Ni-MH AAA 1.2V 600 mAh)
- Netzadapter
- Telefonleitung

Modelle mit extra Mobilteil (+1) enthalten ein zusätzliches Mobilteil, Batterien, Ladegerät und Netzteil*.


WICHTIG!

Benutzen Sie nur die mitgelieferten Netzteile.

Anschliessen

1. Schliessen Sie das Netzteil am Anschluss  der Basisstation und an eine Steckdose an.
2. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung vorsichtig ab. Legen Sie die Batterien in das Mobilteil. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingelegt sind und setzen Sie die Abdeckung wieder ein.
3. Setzen Sie das Mobilteil mit der Tastatur nach vorn in die Basisstation. Wenn das Mobilteil korrekt in der Basisstation positioniert ist, ertönt ein Signal.
4. Laden Sie das Mobilteil vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden auf.
5. Schliessen Sie die Telefonleitung am Anschluss  der Basisstation und an eine Telefonsteckdose an.
6. Die Installation des Anrufbeantworters (540R) wird auf den Seiten 46-52 beschrieben.

Nur für Modelle mit extra Mobilteil (+1):

7. Schliessen Sie das Netzteil am Anschluss  der Basisstation und an eine Steckdose an.
8. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung vorsichtig ab. Legen Sie die Batterien in das Mobilteil. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingelegt sind und setzen Sie die Abdeckung wieder ein.
9. Setzen Sie das Mobilteil mit der Tastatur nach vorn in die Basisstation. Wenn das Mobilteil korrekt in der Basisstation positioniert ist, ertönt ein Signal.
10. Laden Sie das Mobilteil vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden auf.

Zur Beachtung!

Bei einem Stromausfall funktioniert das Telefon nicht. Sie sollten für Notfälle ein einfaches, vom Strom unabhängiges Telefon in Bereitschaft haben. Platzieren Sie die Basisstation nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte, wie z.B. Fernsehgeräte, Computerbildschirme, Telekommunikationsausrüstung, Ventilatoren usw. Hierdurch minimieren Sie das Störungsrisiko. Setzen Sie die Basisstation nicht direktem Sonnenlicht oder starken Wärmequellen aus.

Installation

Gürtelclip

Ein Gürtelclip ist an der Rückseite des Mobilteils angebracht und ermöglicht das Anbringen des Mobilteils an einem Gürtel, einer Hemdtasche o. ä.

Wandmontage

Die Basisstation kann an der Wand befestigt werden. Zwei Bohrlöcher müssen horizontal 60 mm voneinander entfernt angebracht sein. Die Schrauben sollen in die beiden Löcher auf der Rückseite der Basisstation passen.

Batterie

Das Telefon wird mit umweltfreundlichen (NiMH) Akkus – 2 x AAA 1.2V betrieben. Wie bei allen aufladbaren Batterien, kann die Leistung mit der Zeit nachlassen. Wenn Sie merken, dass die Standby-Zeit merklich nachlässt oder die Batterie ausläuft, sollte diese ausgetauscht werden.

Voll geladene Batterien reichen für eine Standby-Zeit von 100 Stunden oder 10 Stunden Gesprächszeit (gilt nicht, wenn die Freisprecheinrichtung benutzt wird). Diese Betriebszeiten gelten bei normaler Zimmertemperatur.

Die volle Batteriekapazität ist erreicht, wenn die Batterien 4-5 Mal geladen wurden. Leere Batterien sind nach ca. 10 Stunden wieder aufgeladen.

Beachten Sie, dass die Batterieanzeige im Display blinkt, wenn sich das Mobilteil in der Basisstation befindet und auch blinkt, wenn die Batterie voll aufgeladen ist.

Die Basisstation besitzt einen Überladungsschutz, so dass die Batterien nicht überladen werden können oder durch zu lange Ladung Schaden nehmen. Es ist besser, wenn das Mobilteil ca. jede zweite Nacht aufgeladen wird, als nach jedem Gespräch.



Zur Beachtung!

Zur Erhaltung eines guten Ladezustands der Batterien im Mobilteil, sollten die Ladepunkte an der Basisstation und am Mobilteil regelmäßig mit einem Radiergummi und/oder einem weichen, trockenem Tuch gereinigt werden. Das Ladesystem in diesem Mobilteil kann eine Erwärmung des Mobilteils und der Batterien zur Folge haben. Dies ist normal und beschädigt die Ausrüstung nicht.

Bei der Erstinstallation des Telefons müssen die Batterien vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden aufgeladen werden. Verwenden Sie nur Originalbatterien. Die Garantie erlischt, wenn die Batterien falsch verwendet werden. Bringen Sie alte und leere Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter.

Installation

Batterieladeanzeige

Das Symbol  im Display zeigt an, dass die Batterien geladen werden müssen. Wenn der Ladezustand der Batterien während eines Gesprächs zu niedrig ist, ertönt ein Warnsignal. Wenn das Mobilteil jetzt nicht aufgeladen wird, wird die Funktion bis zur Wiederaufladung eingestellt. Das Symbol  wird angezeigt, wenn die Batterie voll geladen ist.

Reichweite

Die Reichweite des Telefons kann aufgrund von verschiedenen Faktoren variieren. Die Reichweite der Funkwellen zur Übertragung kann durch Hindernisse oder Signalreflektionen beeinträchtigt sein.

Die angegebene Reichweite setzt eine ungehinderte Übertragung zwischen Mobilteil und Basisstation voraus. Bei idealen Verhältnissen kann die Reichweite bis zu 300 Meter betragen.

Bei dichter Bebauung, in Gebäuden und Wohnungen usw. ist die Reichweite begrenzt. Versuchen Sie, die beste Reichweite zu bekommen, indem Sie die Basisstation umsetzen. Ideal ist ein hoher und unversperrter Platz.

Reichweitenwarnung

Wenn das Mobilteil während eines Gesprächs zu weit von der Basisstation entfernt wird, ertönt ein Warnsignal. Das Mobilteil muss dann schnell näher an die Basisstation geführt werden, damit das Gespräch nicht verloren geht.

Headset

Bei Verwendung eines optionalen Headsets, werden die Gespräche wie gewohnt angenommen und geführt. Wenn das Headset angeschlossen ist, sind Lautsprecher und Mikrofon des Mobilteils automatisch ausgeschaltet.

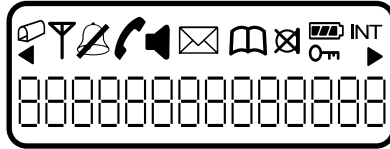
Die Stummschaltung des Telefons geschieht durch eine Taste am Headset-Kabel.

Zur Beachtung!

Senken Sie die Lautstärke am Mobilteil wenn Sie ein optionales Headset verwenden. Die Funktion anderer Headsets, die nicht von DORO sind, kann nicht garantiert werden.

Installation

Das Display



Anzeige	Funktion
	Netzwerknachrichtanzeige.
	Wird innerhalb der Reichweite der Basisstation angezeigt. Blinkt ausserhalb der Reichweite.
	Rufsignal aus.
	Zeigt an, dass ein Gespräch aufgebaut ist. Blinkt, wenn das Telefon klingelt.
	Freisprechfunktion.
	Neue Nummer(n) im Anruferkennungsverzeichnis.
	Telefonbuch.
	Stummschaltung.
	Ladeanzeige.
	Tastensperre
INT	Interngespräch

Anzeigen der Basisstation

Nur 530:

Leuchtet während der Ladung; blinkt während eines Gesprächs und bei der Anmeldung.

Nur 540R:

Leuchtet während der Ladung.

Blinkt während eines Gesprächs, bei der Anmeldung und wenn das Telefon klingelt.



Leuchtet, wenn der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.

Betrieb



Wichtig!!

Bei der Programmierung gilt der Begriff *Drücken* = einmal drücken und Taste sofort los lassen.

Anruf tätigen

1. Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein. Eine falsche Eingabe kann mit **C** gelöscht werden.
2. Drücken Sie . Die Nummer wird jetzt gewählt.
3. Drücken Sie  nochmals, um den Anruf zu beenden.

Anruf annehmen


1. Warten Sie, bis das Mobilteil klingelt.
2. Drücken Sie , um den Anruf anzunehmen.
3. Drücken Sie , um den Anruf zu beenden.

Zur Beachtung!

Wenn das Telefon kein Freizeichen erhält, ertönt ein Warnsignal. Dieses Problem kann auftauchen, wenn die Batterien zu schwach sind, das Mobilteil zu weit von der Basisstation entfernt ist, oder alle Übertragungskanäle belegt sind.

Wahlwiederholung

Die 10 zuletzt gewählten Nummern können mit der Taste **☎** einfach erneut gewählt werden.

1. Drücken Sie **☎** mehrmals, um zur gewünschten Telefonnummer zu gelangen.
2. Drücken Sie . Die angezeigte Nummer wird jetzt gewählt.

Tastensperre


Diese Funktion sperrt die Tasten, um die versehentliche Benutzung zu verhindern.

1. Halten Sie die Taste **☎** gedrückt, bis auf dem Display **☎** angezeigt wird.
2. Zur Deaktivierung der Tastensperre halten Sie die Taste **☎** wieder gedrückt.



Auch bei aktivierter Tastensperre können Anrufe angenommen werden. Wenn das Gespräch beendet ist, wird die Tastensperre wieder aktiviert.

Stummschaltungstaste

Das Mikrofon kann während des Gesprächs mit **C** ausgeschaltet werden. Nochmaliges Drücken der Taste **C** schaltet das Mikrofon wieder ein.

Solange diese Funktion aktiv ist, wird auf dem Display  angezeigt.


Paging






Drücken Sie  an der Basisstation, um das Paging-Signal am Mobilteil zu aktivieren. Sie können so das Mobilteil finden, oder den Träger des Mobilteils rufen. Das Signal stoppt automatisch nach einer Weile, oder wenn eine Taste am Mobilteil gedrückt wird. Die Suchfunktion kann auch durch Drücken der Taste  an der Basisstation gestoppt werden.

Timer

Cirka 10 Sekunden nach Gesprächsaufbau wird ein Timer im Display angezeigt. Der Timer zeigt die Gesprächsdauer an.

Freisprechfunktion

Die Freisprechtaste  befindet sich vorn am Mobilteil. Sie können damit Gespräche führen, ohne das Mobilteil halten zu müssen. Während des Gesprächs können Sie zwischen Mobilteil und Freisprechen wechseln.

1. Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein. Eine falsche Eingabe kann mit **C** gelöscht werden.
2. Drücken Sie . Die Nummer wird jetzt gewählt.
3. Wenn das Gespräch aufgebaut ist, drücken Sie . Die Freisprechfunktion wird aktiviert und das Gespräch kann durch den Lautsprecher gehört werden.
4. Legen Sie das Mobilteil auf eine harte und flache Unterlage, z.B. einen Tisch.
5. Sprechen Sie in Richtung des Mikrofons an der unteren Vorderseite des Mobilteils (max. 1 Meter Abstand).
6. Die Lautstärke kann während des Gesprächs justiert werden – sie Lautstärkeregelung auf Seite 41.
7. Um wieder das Mobilteil zu verwenden, drücken Sie .
8. Zum Freisprechen drücken Sie wieder .
9. Drücken Sie , um den Anruf zu beenden.

Zur Beachtung!

Bitte beachten Sie, dass während des Freisprechens nur jeweils eine Person sprechen kann. Die Umschaltung zwischen Lautsprecher und Mikrofon geschieht automatisch und ist abhängig von der Lautstärke des Anrufers resp. des Mikrofons. Deshalb ist es wichtig, dass keine lauten Geräusche in der Nähe des Telefons sind, da diese die Lautsprecherfunktion unterbrechen können.





Betrieb

Speicher

Das Telefon hat 10 Kurzwahlspeicherplätze.

Wenn eine Nummer auf einem der Speicherplätze programmiert ist, können Sie den Anruf mit zwei Tasten ausführen. Die Speicherplätze sind von 0 – 9 nummeriert.

Speichern von Kurzwahlspeicherplätzen

1. Halten Sie  gedrückt, bis P angezeigt wird.
2. Drücken Sie .
3. Geben Sie die Telefonnummer ein (bis zu 24 Ziffern). Eine falsche Eingabe kann mit **C** gelöscht werden.
4. Drücken Sie .
5. Wählen Sie einen Speicherplatz durch Drücken einer der Zifferntasten **0-9**.
6. Drücken Sie .

Zur Beachtung!




*Wenn eine Pause in die Telefonnummer eingefügt werden soll, halten Sie **0** gedrückt, bis auf dem Display P angezeigt wird.*

Wenn Sie eine Nummer ändern wollen, speichern Sie die neue Nummer auf demselben Speicherplatz wie die alte Telefonnummer.

Wählen mit Hilfe des Kurzwahlspeichers

1. Drücken Sie .
2. Geben Sie den gewünschten Speicherplatz ein, **0-9**.
3. Drücken Sie . Die angezeigte Nummer wird jetzt gewählt.

Alle Kurzwahlnummern löschen

1. Halten Sie  gedrückt, bis P angezeigt wird.
2. Drücken Sie **0**.
3. Drücken Sie .
4. Drücken Sie .

Anruferkennung

Erklärung der Anruferkennung

Die Anruferkennung ermöglicht die Erkennung eines Anrufers, bevor Sie den Anruf annehmen. Ausserdem können Sie sehen, wer in ihrer Abwesenheit angerufen hat. Es werden die letzten 20 Telefonnummern gespeichert. Wenn der Speicher voll ist, wird die älteste Nummer mit der neuesten Nummer überschrieben.

Neue Anrufe werden im Standby-Modus auf dem Display des Mobilteils mit ☒ angezeigt.

Zur Beachtung!

Die Anruferkennung funktioniert nur, wenn dies von ihrem Netzbetreiber unterstützt wird. Weitere Informationen erhalten Sie von ihrem Dienstanbieter.

Ankommende Nummern abfragen und wählen

1. Drücken Sie ☒. Der letzte Anrufer wird angezeigt.
2. Drücken Sie ◀, um zur gewünschten Telefonnummer zu gelangen.
3. Drücken Sie ▶, um Datum und Zeit des Anrufs anzuzeigen.
4. Drücken Sie ↶, um die angezeigte Nummer zu wählen oder drücken Sie C, um in den Standby-Modus zurück zu gehen.






Meldungen

Ausser der Anzeige der Telefonnummer, kann das Display folgendes melden:



- - - - Ein Anruf aus dem Ausland oder von einem Telefonwechsel (keine Information empfangen).
- Die Liste ist leer.
- -- --:-- Datum/Zeit nicht übertragen oder empfangen.

Anruferkennung




Übertragen der Nummern in den Speicher

1. Drücken Sie . Der letzte Anrufer wird angezeigt.
2. Drücken Sie , um zur gewünschten Telefonnummer zu gelangen.
3. Halten Sie  gedrückt, bis  im Display blinkt.
4. Geben Sie den gewünschten Speicherplatz ein, **0-9**.
5. Drücken Sie . Das Telefon geht wieder in den Standby-Modus.



Nummern löschen

1. Drücken Sie . Der letzte Anrufer wird angezeigt.
2. Drücken Sie , um zur gewünschten Telefonnummer zu gelangen.
3. Halten Sie **C** gedrückt, bis ein Piepton ertönt. Die Nummer wird gelöscht.

Alle Nummern löschen

1. Halten Sie  gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie **0**.
3. Drücken Sie . NO CLIP wird am Mobilteil angezeigt.
4. Drücken Sie .

Netzwerknachrichtanzeige.

Wenn neue Nachrichten in einem Netzwerk existieren, z.B. in einem Voicemail-System, zeigt das Display  an. Fragen Sie ihren Netzbetreiber, wie Sie diese Nachrichten abrufen können. Nachdem alle Informationen bzw. Nachrichten abgerufen sind, wird  automatisch vom Netzwerk ausgeschaltet. Sollte dies nicht geschehen, oder Sie kein Voicemail-System haben, kann die Anzeige gelöscht werden, indem Sie **C** für ein paar Sekunden im Standby-Modus gedrückt halten.






Zur Beachtung!

Die Voicemail-Funktion muss von ihrem Netzbetreiber unterstützt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von ihrem Dienstanbieter.

Einstellungen






Rufmelodie




Sie können zwischen verschiedenen Rufmelodien wählen.

1. Halten Sie  gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie .
3. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (1 = Typ 1, 2 = Typ 2...
9 = Typ 9).
4. Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den Zifferntasten **1-9**, oder gehen Sie die Rufmelodien mit den Tasten / durch.
5. Drücken Sie  um die Einstellung zu speichern.

Ruflautstärke



Die Ruflautstärke des Mobilteils kann justiert werden.

1. Halten Sie  gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie .
3. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (o=Minimum, o o o o
o=Maximum).
4. Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den Zifferntasten **1-5**, oder gehen Sie die mit den Tasten / durch.
5. Drücken Sie  um die Einstellung zu speichern.

Das Rufsignal kann ein- oder ausgeschaltet werden, wenn das Mobilteil nicht benutzt wird. Um das Rufsignal auszuschalten, halten Sie  gedrückt, bis  angezeigt wird. Halten Sie  gedrückt, um das Rufsignal wieder einzuschalten.

Rufsignal der Basisstation (nur DORO 540R)

Das Rufsignal der Basisstation kann ein- bzw. ausgeschaltet werden.

1. Halten Sie  für 10 Sekunden gedrückt, um das Rufsignal auszuschalten.
2. Halten Sie  für 10 Sekunden gedrückt, um das Rufsignal wieder einzuschalten.

Einstellungen

Lautstärkeregelung

Die Lautstärke des Hörers kann in mehreren Schritten **während des Gesprächs** mit den Lautstärketasten reguliert werden.

1. Halten Sie während des Gesprächs → gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie **4**.
3. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (o=Minimum, o o o o=Maximum).
4. Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit den Zifferntasten **1-5**, oder gehen Sie die mit den Tasten ◀/▶ durch.
5. Drücken Sie → um die Einstellung zu speichern.

Direktruf

Mit dieser Funktion wird eine Nummer gewählt, egal welche Taste gedrückt wird. Wenn die Funktion aktiviert ist, wird die Nummer auf dem Display des Mobilteils angezeigt.

Die Nummer **muss** zuerst eingespeichert werden.

Speichern einer Nummer

1. Halten Sie → gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie **3**.
3. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein (bis zu 24 Ziffern). Mit **C** können Sie Ziffern löschen oder Änderungen machen.
4. Drücken Sie → um die Einstellung zu speichern.

Ein- bzw. ausschalten der Funktion

Um die Funktion ein- bzw. auszuschalten wiederholen Sie einfach den folgenden Vorgang.

1. Halten Sie → gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie **2**.
3. Drücken Sie → um die Einstellung zu speichern.

Einstellungen

Zeiteinstellung der Wahlwiederholung

Bei manchen Telefonwechslern muss die Wahlwiederholungszeit unter Umständen justiert werden. Bei normaler Benutzung ist dies nicht nötig. Die normale Einstellung beträgt 100 ms.

1. Halten Sie **→** gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie **R**.
3. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (S=100 ms, L=300 ms/600ms AU/NZ).
4. Drücken Sie R um die gewünschte Einstellung auszuwählen.
5. Drücken Sie **→** um die Einstellung zu speichern.

Ton-/Pulswahl

Sie können Ton- oder Pulswahl auswählen. Die Standardeinstellung ist Tonwahl. Bei normaler Benutzung sollte diese Einstellung nicht verändert werden.

1. Halten Sie **→** gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie **7**.
3. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (P=Puls, T=Ton).
4. Drücken Sie R um die gewünschte Einstellung auszuwählen.
5. Drücken Sie **→** um die Einstellung zu speichern.

Mobilteil auf Standardeinstellung zurücksetzen

Sie können ein Mobilteil auf den Auslieferungszustand zurücksetzen.

1. Halten Sie **→** gedrückt, bis P am Mobilteil angezeigt wird.
2. Drücken Sie **9**.
3. Geben Sie die PIN-Nummer des Mobilteils ein (0000 für dieses Modell).
4. Drücken Sie **→** um die Einstellung zu speichern.

Erweitertes System

Allgemeine Informationen

DECT (Digital Enhanced Cordless Telephone) ist eine digitale Übertragungsmethode für schnurlose Telefone. Sie können:

- Bis zu 5 Mobilteile an einer Basisstation betreiben.
- Interne Gespräche (Intercom) führen und Anrufe zwischen angeschlossenen Mobilteilen vermitteln, die an dieselbe Basisstation angeschlossen sind.
- Bis zu 4 Basisstationen an einem Mobilteil anmelden.

Weitere Mobilteile erhalten Sie bei ihrem DORO-Händler.

Dieses Modell ist GAP (Generic Access Profile) kompatibel. Das Mobilteil und die Basisstation können also mit den meisten anderen GAP-kompatiblen Geräten, unabhängig vom Fabrikat, benutzt werden. Das GAP-Protokoll garantiert jedoch nicht, dass alle Leistungsmerkmale funktionieren.

Mehrere Mobilteile

Mehrere Mobilteile sind in der Praxis von Vorteil. Angestellte in einem Büro können z.B. mehrere Mobilteile an einer Basisstation anmelden. Sie können Anrufe entgegennehmen, Anrufe tätigen, die Mobilteile für Interngespräche nutzen und externe Anrufe zwischen den Mobilteilen weiterleiten. Ein externer Anruf und ein interner Anruf können gleichzeitig aktiv sein. Um extra Mobilteile an einer Basisstation zu betreiben, müssen diese angemeldet werden. Durch die Anmeldung wird das Mobilteil an einer Basisstation registriert. Bei der Registrierung erhält das Mobilteil eine interne Mobilteilnummer z.B. 2. Diese Nummer wird auch für interne Gespräche zwischen Mobilteilen verwendet. Beim Kauf des Telefons ist das Mobilteil an der mitgelieferten Basisstation angemeldet. Das Mobilteil hat die Mobilteilnummer 1. Dies wird auf dem Display im Standby-Modus angezeigt. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel Anmeldung.





Wenn Sie mehrere Mobilteile an einer Basisstation betreiben, stellen Sie sicher, dass die Basisstation im Verhältnis zu den Mobilteile zentral positioniert ist, damit der Abstand zu allen Mobilteilen ungefähr gleich ist.

Erweitertes System

Ein neues Mobilteil anmelden


Um mehrere Mobilteile zu verwenden, müssen diese angemeldet werden. Jedes neue Mobilteil muss angemeldet werden, damit es mit der Basisstation funktioniert. Jede Basisstation kann bis zu 5 Mobilteile handhaben. Bei der Anmeldung wird dem Mobilteil eine Mobilteilnummer zugeteilt. Die Mobilteilnummern sind 1-5.

Weitere Mobilteile erhalten Sie bei ihrem DORO-Händler. Weitere Informationen erhalten Sie im Kapitel Erweitertes System.

1. Halten Sie  an der Basisstation gedrückt, bis  blinkt. Der Anmeldemodus ist für circa 3 Minuten aktiv.
2. Halten Sie  und  zusammen gedrückt, bis Sie einen langen Piepton hören.
3. Wählen Sie die gewünschte Basisstation, indem Sie die entsprechende Nummer **1-4** wählen.
4. Wenn PIN angezeigt wird, geben Sie die PIN-Nummer des Mobilteils ein (0000 für dieses Modell).
5. Nach erfolgreicher Anmeldung geht das Mobilteil nach ein paar Sekunden wieder in den Standby-Modus.

Ein anderes Mobilteil abmelden

Jedes zusätzliche Mobilteil kann einfach von einer Basisstation abgemeldet werden.

1. Halten Sie  und **C** gleichzeitig gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.
2. Geben Sie die PIN-Nummer des Mobilteils ein (0000 für dieses Modell).
3. Wenn HS im Display angezeigt wird, geben Sie die Nummer des Mobilteils ein, das abgemeldet werden soll.

Erweitertes System

Intercom



Bei Verwendung mehrerer Mobilteile an einer Basisstation, können Anrufe zwischen den Mobilteilen gemacht werden. Diese Anrufe nennt man auch Interngespräche oder Intercom. Interngespräche können nur zwischen Mobilteilen gemacht werden, die an derselben Basisstation angeschlossen sind.


1. Halten Sie  gedrückt, bis HS im Display des Mobilteils angezeigt wird.
2. Geben Sie die Nummer des Mobilteils ein, welches Sie anrufen möchten, **1 - 5**.

Wenn bei einem Interngespräch ein externer Anruf hereinkommt, ertönt ein Signal. Beenden Sie das Interngespräch, indem Sie  drücken. Drücken Sie  nochmals, um den externen Anruf anzunehmen.

Anrufe zwischen Mobilteilen





Ein externer Anruf kann von einem Mobilteil zu einem anderen weitergeleitet werden (vorausgesetzt, dass beide Mobilteile an derselben Basisstation angemeldet sind).


1. Wenn ein externes Gespräch vorhanden ist.
2. Halten Sie  gedrückt, bis HS im Display des Mobilteils angezeigt wird.
3. Geben Sie die Nummer des Mobilteils ein, welches Sie anrufen möchten, **1 - 5**.
4. Zur Weiterleitung des externen Anrufs, drücken Sie  am anrufenden Mobilteil.

Wenn Sie den Anruf nicht weiterleiten möchten, halten Sie  gedrückt, bis **INT** im Display des anrufenden Mobilteils blinkt. Alternativ können Sie auch warten, bis die Person, die Sie angerufen haben auflegt.

Konferenzschaltung

Bei einer Konferenzschaltung können zwei Mobilteile und ein externer Anrufer gleichzeitig sprechen.

1. Wenn ein externes Gespräch vorhanden ist.
2. Halten Sie  gedrückt, bis HS im Display des Mobilteils angezeigt wird.
3. Geben Sie die Nummer des Mobilteils ein, welches Sie anrufen möchten, **1 - 5**.
4. Zum Antworten drücken Sie  am angerufenen Mobilteil.
5. Um alle drei Teilnehmer in einer Konferenzschaltung zu verbinden, halten Sie  am Original-Mobilteil gedrückt, bis  im Display des Mobilteils aufhört zu blinken.

Drücken Sie  am Mobilteil um die Konferenzschaltung zu beenden. Das andere Mobilteil kann dann das Gespräch mit dem externen Anrufer weiterführen.

Der Anrufbeantworter (540R)

Über den Anrufbeantworter

Der Anrufbeantworter muss eingeschaltet sein, damit Nachrichten aufgezeichnet werden können. Bei ankommenden Anrufen antwortet das Gerät nach der eingestellten Anzahl von Rufsignalen (siehe Seite 48).

Der Anrufbeantworter reagiert auf einen ankommenden Anruf mit dem Ansagetext gefolgt von einem Signal. Dann kann eine ankommende Nachricht von bis zu 3 Minuten Länge aufgenommen werden. Wenn der Anrufer diese Zeitspanne überschreitet, wird der Anruf beendet. Es können ca. 11 Minuten Nachrichten gespeichert werden, inklusive Ansagetexte.

Wenn die Antwortfunktion auf nur Ansage (ANN) gestellt ist, kann der Anrufer keine Nachricht hinterlassen. Der Anruf wird beendet, nachdem der Ansagetext abgespielt ist. Alle Funktionen des Anrufbeantworters werden von der Basisstation gesteuert. Alle Ansagen sind auf Englisch.

Die Displayfunktionen

Das Display in der Basisstation kann die folgenden Meldungen anzeigen:

Das Display zeigt	Funktion
00-99.....	Die Anzahl der Nachrichten wird angezeigt, der Anrufbeantworter ist EINGESCHALTET
00-99 (blinkt).....	Gesamte Anzahl der Nachrichten wird angezeigt, es sind neue Nachrichten vorhanden, der Anrufbeantworter ist EINGESCHALTET
-- / 00-99 (blinkt).....	Der Anrufbeantworter ist AUSGESCHALTET
R.....	Fernbedienung (intern oder extern)
E (blinkt).....	Zeitweiliger Fehler. Trennen Sie das Gerät für 1 Minute vom Netz und vom Telefonanschluss.
F (blinkt).....	Speicher voll
PR (blinkt).....	Pause während der Wiedergabe
Rn.....	Normale Antwortfunktion
Ra.....	Nur Ansagetext aktiv
r.....	Aufnahme läuft
PL.....	Wiedergabe eigener Nachrichten läuft
t, 2-9.....	Einstellung der Anzahl von Rufsignalen
oF.....	Einstellung inaktiv
on.....	Einstellung aktiv

Ein- bzw. Ausschalten des Anrufbeantworters

Drücken Sie \odot / an der Basisstation, um den Anrufbeantworter ein- bzw. auszuschalten. Wenn EIN ausgewählt ist, "Answer on" wird angezeigt und der Ansagetext wird abgespielt. Alle ankommenden Anrufe werden vom Anrufbeantworter angenommen. In der AUS-Position -- blinkt im Display der Basisstation und die Anrufe werden nicht beantwortet.

Der Anrufbeantworter (540R)

Ansagetext

Der Ansagetext ist ihre Nachricht an den Anrufer und kann bis zu 2 Minuten lang sein. Beachten Sie, dass ein längerer Ansagetext Speicher für ankommende Nachrichten in Anspruch nimmt. Wenn Sie keinen eigenen Ansagetext aufnehmen, wird eine vor-eingestellte Ansage abgespielt.

Es gibt zwei verschiedene Ansagetexte: Eine für „Nur Ansage“ (ANN), in dem der Anrufer keine Nachricht hinterlassen kann und eine für die normale Antwortfunktion.

Beispiel eines Ansagetextes:

„Hallo. Wir können ihren Anruf im Moment nicht persönlich annehmen. Bitte hinterlassen Sie eine Nachricht nach dem Signal. Wir rufen baldmöglichst zurück. Vielen Dank für den Anruf.“

Beispiel eines Ansagetextes (ANN):

„Hallo. Wir können ihren Anruf im Moment nicht persönlich annehmen. Sie können keine Nachricht hinterlassen. Rufen Sie später noch einmal an.“

Auswahl der Antwortfunktion

1. Drücken Sie **00**. Die aktuelle Einstellung wird angesagt und angezeigt:
 -Antwort und Aufnahme
 -Nur Ansagetext (nur Antwort)
2. Halten Sie **00** gedrückt, bis die neue Einstellung angesagt und im Display gezeigt wird.

Aufnahme des Ansagetextes

1. Wählen Sie die Art der Ansage – Antwort und Aufnahme oder Nur Ansagetext (nur Antwort) indem Sie **00** gedrückt halten.
2. Halten Sie **●** gedrückt. Sie hören einen Piepton und das Display zählt zweimal von 59 bis 00.
3. Nehmen Sie ihren Ansagetext auf. Sprechen Sie klar und deutlich zur Oberseite der Basisstation aus einer Entfernung von ca. 15 - 20 cm.
4. Lassen Sie **●** los, um die Aufnahme zu stoppen.
5. Die Nachricht wird nach ein paar Sekunden wiedergegeben.

Wenn Sie den Ansagetext ändern möchten, wiederholen Sie den oben stehenden Vorgang. Dadurch wird der vorhergehende Ansagetext automatisch gelöscht.

Überprüfung des Ansagetextes














1. Drücken Sie **●**. Der aktuelle Ansagetext wird abgespielt.

Der Anrufbeantworter (540R)

Tag-/Datumsstempel

Das Gerät besitzt eine Sprachfunktion, die mit jeder aufgenommenen Nachricht den Wochentag und die Zeit ansagt.

Tag-/Datumsstempel einstellen




1. Halten Sie  gedrückt, bis „Please set day and time“ angesagt wird.
2. Drücken Sie  oder  bis der richtige Wochentag angesagt wird (1=Monday, 2=Tuesday...). Drücken Sie      Einstellen des Wochentags.
3. Drücken Sie  oder  bis die richtige Stunde angesagt wird. Drücken Sie H zum Einstellen der Stunde.
4. Drücken Sie  oder  bis die richtige Minute angesagt wird.
5. Drücken Sie  zum Einstellen und zur Bestätigung.

Überprüfen des aktuellen Datums und der Zeit

Drücken Sie  um die aktuellen Einstellungen zu überprüfen, z.B.: Thursday, eleven fifty.

Anzahl der Rufsignale

Die Anzahl der Rufsignale bis der Anrufbeantworter reagiert, kann zwischen 2 und 9 liegen. Oder Sie wählen die Funktion „Time Saver“.

1. Halten Sie  gedrückt, bis die aktuelle Einstellung angesagt wird.
2. Drücken Sie  oder  bis die gewünschte Einstellung angesagt wird.
3. Nach ein paar Sekunden wird die Einstellung gespeichert.

**Die Time Saver-Funktion beantwortet Anrufe nach sechs Rufsignalen, bis die erste ankommende Nachricht aufgenommen wurde. Danach antwortet der Anrufbeantworter nach ca. zwei Rufsignalen. Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie z.B. die Fernbedienung verwenden. Wenn Sie zu Hause anrufen und der Anrufbeantworter nach vier Rufsignalen nicht antwortet, sind keine Nachrichten vorhanden und Sie können den Anruf beenden. Dadurch entstehen keine Kosten. Wenn das Gerät nach zwei Rufsignalen antwortet, sind neue Nachrichten vorhanden.*

Der Anrufbeantworter (540R)

Ankommende Nachrichten abspielen und löschen

Das Display der Basisstation zeigt die Gesamtanzahl der Nachrichten im Speicher. Die Nummer im Display der Basisstation blinkt, wenn neue Nachrichten vorhanden sind.

Die Wiedergabe beginnt immer mit der neuesten Nachricht. Wenn zum Beispiel drei alte und zwei neue Nachrichten vorhanden sind, werden die beiden neuesten Nachrichten zuerst abgespielt.

1. Drücken Sie ►|| um die Wiedergabe zu starten. Die Anzahl der alten und neuen Nachrichten wird angesagt.
2. Nach jeder Nachricht wird der Tag und das Datum, an dem die Nachricht aufgenommen wurde, angesagt.
3. Wenn Sie eine einzelne Nachricht löschen möchten, drücken Sie **C** während der Wiedergabe.
4. Nach Wiedergabe aller Nachrichten, kommt die Meldung "End of messages".
5. Wenn Sie alle Nachrichten löschen möchten, halten Sie **C** einige Sekunden gedrückt, bis „All old messages deleted“ angesagt wird. Sie können alle Nachrichten nur nach der Wiedergabe aller Nachrichten gleichzeitig löschen.


Die folgenden Funktionen sind während der Wiedergabe möglich:

Taste	Funktion
◀◀	Wiederholen/Zur vorhergehenden Nachricht.
▶▶	Zur nächsten Nachricht.
	Wiedergabe stoppen.
C	Aktuelle Nachricht löschen.
VOL +/-	Lautstärke senken bzw. erhöhen.
►	Pause während der Wiedergabe (max. 60 Sekunden). Das Display der Basisstation zeigt PA. Drücken Sie ► nochmals, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Der Anrufbeantworter (540R)

Anrufüberwachung



Ankommende Nachrichten werden über den Lautsprecher der Basisstation wiedergegeben. Wenn nichts zu hören ist, justieren Sie die Lautstärke mit VOL + oder VOL -.

Sie können den Anruf annehmen, indem Sie  drücken oder den Hörer eines anderen Telefons abheben, das an derselben Leitung angeschlossen ist.

Wenn die Aufnahme nicht automatisch stoppt, drücken Sie  an der Basisstation.

Nachrichtmeldung (Basisstation)




Wenn diese Funktion ausgewählt ist, ertönt ein wiederkehrender Piepton, wenn eine neue Nachricht aufgenommen wurde.

1. Halten Sie  gedrückt, bis die aktuelle Einstellung angesagt wird.
2. Halten Sie  wieder gedrückt, um zwischen EIN und AUS zu wechseln.

Persönliche Nachrichten - MEMO

MEMO – ist eine persönliche Nachricht, die direkt auf den Anrufbeantworter aufgenommen wurde. Dadurch kann das Gerät als elektronisches Notizbuch verwendet werden. Sie können Nachrichten, Erinnerungen oder anderes für die Familie oder für Kollegen aufnehmen.

Jedes MEMO kann bis zu 2 Minuten lang sein.

1. Halten Sie  gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.
2. Sprechen Sie klar und deutlich zur Oberseite der Basisstation und nehmen Sie ihr MEMO auf.
3. Lassen Sie  los, um die Aufnahme zu stoppen.
4. Memos könne wie jede andere Nachricht durch Drücken von  abgespielt werden.

Der Anrufbeantworter (540R)

Sprachsteuerung (VOX)

Der Anrufbeantworter nimmt die Nachricht auf, solange der Anrufer spricht (max. 3 Minuten). Wenn der Anrufer nicht mehr spricht, wird das Gespräch nach ein paar Sekunden beendet.

Speicher voll

Der Anrufbeantworter kann bis zu 55 Nachrichten innerhalb der Aufnahmezeit von 11 Minuten speichern (inkl. Ansagetext). Wenn der Speicher voll ist, werden keine neuen Nachrichten aufgenommen, bis die vorhandenen Nachrichten abgespielt und gelöscht wurden.

Wenn der Speicher voll ist, blinkt F im Display der Basisstation und der Anrufbeantworter reagiert mit einer speziellen Meldung, damit die Nachrichten auch fernbedient abgespielt und gelöscht werden können.

Der Anrufbeantworter (540R)

Fernbedienungscode

Dieser Code ist für den Zugang der Fernbedienungsfunktionen des Anrufbeantworters notwendig (Werkseinstellung ist 321). Sie können diesen Code natürlich auch ändern.

1. Halten Sie **CODE** gedrückt, bis „Security code SET“ angesagt wird.
2. Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ bis die erste Ziffer ihres neuen Codes angesagt wird. Drücken Sie **CODE zur Bestätigung**.
3. Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ bis die zweite Ziffer ihres neuen Codes angesagt wird. Drücken Sie **CODE zur Bestätigung**.
4. Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ bis die dritte Ziffer ihres neuen Codes angesagt wird.
5. Drücken Sie **CODE** zum Einstellen und zur Bestätigung. Der neue, dreistellige Code wird jetzt angesagt.

Überprüfen des aktuellen Codes

Drücken Sie **CODE**. Der aktuelle, dreistellige Code wird jetzt angesagt.

Fernaktivierung des Anrufbeantworters

Wenn Sie vergessen haben, den Anrufbeantworter einzuschalten, können Sie dies auch noch nachträglich tun. Die Fernbedienungsfunktionen werden vollständig auf Seite 53 beschrieben.

1. Wählen Sie die Telefonnummer des Anrufbeantworters. Das Gerät antwortet nach 10 Rufsignalen.
2. Der Anrufbeantworter ist jetzt eingeschaltet.
3. Beenden Sie den Anruf.

Der Anrufbeantworter (540R)

Fernbedienung

Die Funktionen des Anrufbeantworters können mit Hilfe der Tasten eines normalen Tonwahl-Telefons fernbedient werden. Wählen Sie die Nummer des Anrufbeantworters und geben Sie den aktuellen Fernbedienungscode ein, nachdem der Ansagetext abgespielt wurde. Wenn der Code akzeptiert ist, sind mehrere Fernbedienungsfunktionen möglich.

Fernbedienung

1. Wählen Sie die Nummer des Anrufbeantworters.
2. Während der Wiedergabe des Ansagetextes drücken Sie **✳**.
3. Sie hören einen Piepton. Geben Sie den aktuellen Fernbedienungscode ein (Werkseinstellung ist 321).
4. Die Gesamtanzahl der Nachrichten wird angesagt.
5. Wählen Sie innerhalb von 8 Sekunden eine Fernbedienungsfunktion aus der untenstehenden Liste.
6. Beenden Sie den Anruf, wenn Sie fertig sind.

Befehl	Funktion
1	Anhören des Hauptmenüs
2	Alle Nachrichten abspielen
3	Neue Nachrichten abspielen
4	Wiederholen/Zur vorhergehenden Nachricht
5 (während der Wiedergabe)	Eine Nachricht löschen
5 (nach der Wiedergabe)....	Alle Nachrichten löschen
6	Zur nächsten Nachricht
8	Ansagetext abspielen
9	Neuen Ansagetext aufnehmen, Stopp=#
0	Anrufbeantworter ein- bzw. ausschalten
#	Stopp

Zur Beachtung!

Wenn das Gerät die Fernbedienungsbefehle nicht korrekt befolgt, drücken Sie die Telefontasten etwas länger oder kürzer. Normalerweise reagiert der Anrufbeantworter auf Töne, die ca. 0,5 – 1 Sekunde lang sind. In bestimmten Telefonnetzen können jedoch auch längere Tonsignale nötig sein.

Störungsbeseitigung

Stellen Sie sicher, dass das Telefonkabel unbeschädigt und korrekt angeschlossen ist. Entfernen Sie jegliche andere Geräte, die mit angeschlossen sind. Wenn das Problem jetzt nicht mehr besteht, liegt der Fehler woanders.

Testen Sie das Telefon an einem anderen Telefonanschluss. Wenn das Gerät hier funktioniert, liegt der Fehler wahrscheinlich am Telefonanschluss. Rufen Sie in diesem Fall die Störungsstelle an.

Bei einem Anruf wird keine Nummer im Display angezeigt

- Sie müssen die Funktion Anruferkennung bei ihrem Netzbetreiber abonnieren, damit die Nummern angezeigt werden.
- Wenn - - - im Display angezeigt wird, kommt der Anruf vielleicht aus dem Ausland (keine Information empfangen), oder der Anrufer hat die Anruferkennung ausgeschaltet.
- Bei einem Anruf von einer Telefonzentrale kann es sein, dass die Nummer nicht übermittelt wird.

Warnton während des Gesprächs/keine Verbindung

- Die Batterien sind vielleicht leer (laden Sie das Mobilteil auf).
- Das Mobilteil ist fast ausserhalb der Reichweite. Gehen Sie näher an die Basisstation.
- Auf dem Anrufbeantworter sind neue Nachrichten.

Das Telefon funktioniert nicht

- Überprüfen Sie das Netzteil. Ist es korrekt an der Basisstation und an der Steckdose angeschlossen?
- Stellen Sie sicher, dass das Telefonkabel korrekt an der Basisstation und am Telefonanschluss angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie den Ladestatus der Batterien im Mobilteil.
- Stellen Sie sicher, dass die Ladekontakte am Mobilteil und an der Basisstation sauber sind.
- Schliessen Sie ein anderes, funktionierendes Telefon an. Wenn dieses Telefon funktioniert, ist es wahrscheinlich, dass das Gerät fehlerhaft ist.

Der Anrufbeantworter antwortet nicht

- Der Speicher kann voll sein. Spielen Sie die Nachrichten ab und löschen Sie diese.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie den Anschluss des Telefonkabels und des Netzteils.

Allgemeines

Der Anrufbeantworter reagiert nicht auf Fernbedienungsbefehle

- Stellen Sie sicher, dass das Telefon, von dem Sie anrufen, ein Tonwahl-Telefon ist.
- Manche Telefone senden nur ein kurzes Tonsignal wenn eine Taste gedrückt wird. Manchmal reicht dieses kurze Signal nicht zur Aktivierung aus. Benutzen Sie in diesem Fall einen separaten Tonsender.
- Versuchen Sie auch, die Taste länger gedrückt zu halten. Cirka 1 Sekunde pro Ziffer.

Wenn das Telefon immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an Doro oder an ihren Händler. Die Quittung oder eine Kopie der Rechnung ist für Garantieansprüche notwendig.

Spezifische Absortionsrate (SAR)

Dieses Telefon entspricht den internationalen Sicherheitsbestimmungen für die Exposition von Radiowellen.

Der SAR-Wert dieses Telefons ist nicht höher als 0.06 W/kg (gemessen über 10g Gewebe).

Der Grenzwert nach der WHO beträgt 2W/kg (gemessen über 10g Gewebe).

Schweiz

Wenn Sie den Fehler mit Hilfe der Störungssuche nicht beseitigen können, rufen Sie den technischen Support unter der Telefonnr. 0900 55 50 77 (CHF 2.50/Min.) an. Sie erreichen den Support zwischen 7.30 und 12 Uhr und zwischen 13 und 17 Uhr, Montags bis Freitags ausser an Feiertagen.

E-Mail: support@doro-audioline.ch

Website: www.doro.ch

Garantie

Dieses Gerät hat die Warengarantiezeit von einem Jahr. Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Garantieservice wird nur mit gültiger Kaufquittung bzw. Rechnungskopie ausgeführt.

Die Garantie gilt nicht, wenn der Fehler aufgrund eines Unglücks oder ähnlichem entstanden ist. Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Gewaltanwendung, eingedrungenen Flüssigkeiten, schlechter Wartung, Missbrauch oder anderer Fehler des Käufers. Die Garantie verfällt auch, wenn die Seriennummer des Telefons vernichtet wurde sowie bei Schäden die durch Gewitter oder andere Spannungsvariationen entstanden sind.

Bei Gewitter sollte das Telefon zur Sicherheit von der Steckdose getrennt werden.

Indice

<u>Installazione</u>	<u>57</u>	<u>Estensione del sistema</u>	<u>69</u>
Disimballaggio	57	Informazioni generali	69
Collegamento	57	Installazione di più	
Fermaglio per cintura.....	58	microtelefoni	69
Montaggio a parete.....	58	Registrazione di un nuovo	
Batteria	58	microtelefono	70
Indicatore di carica	59	De-registrare un microtele-	
Portata	59	fono supplementare.....	70
Auricolare	59	Chiamate interne	71
Il display	60	Trasferimento di chiamata	
Indicatori dell'unità base	60	tra microtelefoni	71
		Conferenza	71
<u>Funzionamento</u>	<u>61</u>		
Esecuzione di una		<u>La segreteria</u>	
chiamata	61	<u>telefonica (540R)</u>	<u>72</u>
Ricezione di una chiamata .	61	Le funzioni del display	72
Funzione ricomponi	61	Accensione/Spegnimento	
Blocco tasti	61	della segreteria telefonica ..	72
Pulsante Silenziamento	62	Messaggio in uscita	73
Paging.....	62	Indicazione giorno/ora.....	74
Timer.....	62	Numero di squilli	74
Funzione vivavoce	62	Riproduzione e	
Memoria.....	63	cancellazione messaggi	75
		Filtro chiamate	76
<u>Identificativo chiamante</u>	<u>64</u>	Avviso messaggio ricevuto	
		(unità base).....	76
<u>Impostazioni</u>	<u>66</u>	Messaggio personale -	
Melodie	66	MEMO	76
Volume suoneria.....	66	Comando vocale (VOX)	77
Regolazione del volume	67	Memoria esaurita.....	77
Chiamata diretta	67	Codice password	77
Regol. pulsante Recall	67	Attivazione remota della	
Composizione a		segreteria telefonica	78
toni/impulsi	68	Controllo remoto	79
Ripristino impostazioni			
originali microtelefono	68	<u>Altro</u>	<u>80</u>
		Ricerca e individuazione	
		guasti generale	80
		Garanzia	82

Installazione

Disimballaggio

L'imballaggio contiene i seguenti elementi:




- Microtelefono
- Adattatore di rete
- Unità base
- Cavo telefonico
- 2 batterie (Ni-MH AAA 1.2V 600 mAh)

I modelli con microtelefono supplementare (+1) includono un microtelefono extra, batterie, carica-batterie e adattatore di rete*.

IMPORTANTE

Utilizzare il telefono unicamente con l'adattatore fornito.

Collegamento

1. Collegare l'adattatore di rete alla presa  dell'unità base ed alla presa elettrica a muro.
 2. Togliere con attenzione il coperchio della batteria del microtelefono. Inserire le batterie nel microtelefono, orientandole con la polarità corretta, quindi rimettere il coperchio in posizione.
 3. Posizionare il microtelefono nell'unità base con la tastiera rivolta verso l'esterno. Se il microtelefono è posizionato correttamente nell'unità base, verrà emesso un segnale acustico.
 4. Lasciare ricaricare il microtelefono per 24 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.
 5. Collegare il cavo telefonico alla presa  dell'unità base e ad una presa a parete di collegamento alla rete telefonica.
 6. Per l'installazione della segreteria telefonica (540R), consultare le pagine 72-79.
- Solo per modelli dotati di microtelefoni supplementari (+1):*
7. Collegare l'adattatore di rete alla presa  dell'unità base ed alla presa elettrica a muro.
 8. Togliere con attenzione il coperchio della batteria del microtelefono. Inserire le batterie nel microtelefono, orientandole con la polarità corretta, quindi rimettere il coperchio in posizione.
 9. Posizionare il microtelefono nell'unità base con la tastiera rivolta verso l'esterno. Se il microtelefono è posizionato correttamente nell'unità base, verrà emesso un segnale acustico.
 10. Lasciare ricaricare il microtelefono per 24 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.

Attenzione!

In caso di interruzione dell'alimentazione il telefono non funzionerà. Accertarsi che sia disponibile un telefono indipendente dall'alimentazione locale per le emergenze. Non posizionare l'unità base in prossimità di altri apparecchi elettrici, come TV, monitor di computer, apparecchi di telecomunicazione, ventilatori o dispositivi simili. Ciò ridurrà il rischio di interferenze. Non esporre l'unità base alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.

Installazione

Fermaglio per cintura

Il microtelefono è dotato di un fermaglio per cintura, applicabile sul retro dell'unità, che permette di appendere il microtelefono alla cintura o ad una tasca.

Montaggio a parete

L'unità base può essere installata a parete. Utilizzare due viti fissate orizzontalmente, ad una distanza di 60 mm una dall'altra. Inserire le viti nelle due scanalature sul retro del dell'unità base.

Batteria

Il telefono è dotato di batterie al nickel/idruro di metallo (NiMH) a basso impatto ambientale 2 x AAA 1,2V. Come accade per tutte le batterie, le prestazioni potranno degradarsi col tempo; qualora si osservi una notevole riduzione del tempo di standby o si notino segni di perdite, sostituire le batterie. Con una ricarica completa, le batterie hanno un'autonomia di 100 ore in standby e di 10 ore di chiamata (se non viene utilizzata la funzione vivavoce). Questi tempi operativi sono applicabili a temperature ambiente normali.

Per una ricarica completa sono necessarie 4-5 ore; tuttavia, se le batterie sono completamente scariche, occorreranno 10 ore di ricarica.

Si osservi che l'indicatore batteria visibile sul display lampeggia quando il microtelefono si trova posizionato nell'unità base e non si spegnerà quando la batteria è completamente carica.

L'unità base è dotata di un meccanismo di ricarica automatico che evita il sovraccarico o il danneggiamento delle batterie dovuto ad una ricarica prolungata. Per un uso ottimale del microtelefono, si consiglia di ricaricarlo ogni due giorni, anziché dopo ogni chiamata.



Attenzione!

Per assicurare una ricarica corretta ed efficiente, si consiglia di pulire regolarmente (mensilmente) i contatti di carica del microtelefono. Per la pulizia utilizzare una gomma per cancellare o un panno morbido asciutto. Il sistema di ricarica utilizzato in questo modello può determinare un riscaldamento del microtelefono e delle batterie. Tale fenomeno è normale e non danneggia in alcun modo l'apparecchio.

Quando il telefono viene installato per la prima volta, le batterie devono essere caricate per 24 ore prima di utilizzare il telefono. Utilizzare soltanto batterie originali. La garanzia non copre eventuali danni provocati dall'uso di batterie inadeguate. Smaltire le batterie usate in modo da non danneggiare l'ambiente.

Installazione

Indicatore di carica

Il simbolo  sul display indica quando è necessario ricaricare le batterie. Verrà emesso un tono di avviso se le batterie si stanno esaurendo durante una chiamata. Se il microtelefono non viene ricaricato a tempo debito, il telefono cesserà di funzionare fino a ricarica avvenuta. A ricarica completata verrà visualizzato il simbolo .

Portata

La portata del telefono varia secondo diversi fattori che caratterizzano l'ambiente circostante. Eventuali ostacoli o fenomeni di riflessione delle onde radio che trasmettono la chiamata possono ridurre la portata.

Le portate indicate si riferiscono ad una trasmissione senza ostacoli tra il microtelefono e l'unità base. In tali condizioni ottimali, la portata del telefono può raggiungere i 300 metri.

In zone densamente popolate come abitazioni, appartamenti, ecc., la portata del telefono sarà ridotta. Per ottenere una portata maggiore, provare a spostare l'unità base. L'ubicazione ideale per l'unità base è un luogo sopraelevato e privo di ostacoli.

Avvertimento superamento portata

Se, durante una chiamata, il microtelefono viene allontanato eccessivamente dalla base, verrà emesso un tono di avviso. A meno che il microtelefono non venga avvicinato all'unità base entro pochi secondi, la chiamata sarà interrotta.

Auricolare

Quando si utilizza un auricolare opzionale, la modalità di ricezione o di esecuzione di una chiamata non cambia. Collegando un auricolare, il microfono e il ricevitore del microtelefono vengono automaticamente disabilitati.

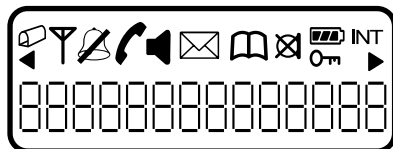
Questo telefono supporta l'utilizzo della funzione silenziamento tramite un pulsante sul cavo dell'auricolare.

Attenzione!

Quando si collega l'auricolare opzionale, abbassare immediatamente il volume dello stesso. DORO non fornisce alcuna garanzia per le prestazioni di auricolari non originali.

Installazione

Il display



Indicatore Funzione



Indicazione di messaggio inviata dall'operatore di rete.



Accesso se entro la portata dell'unità base. Lampeggia in caso di superamento della portata.



Suoneria disattivata.



Indica che è in corso una chiamata.
Lampeggia quando il telefono squilla.



Funzione "mani libere" (vivavoce).



Nuovo(i) numero(i) nel log ID chiamante.



Rubrica telefonica.



Funzione silenziamento.



Indicatore di carica.



Blocco tasti



Chiamata interna

Indicatori dell'unità base

Solo modello 530:



Indicatore acceso mentre il microtelefono è sotto carica; lampeggiante durante una chiamata/registrazione.

Solo modello 540R:



Indicatore acceso mentre il microtelefono è sotto carica;



Indicatore lampeggiante durante una chiamata/registrazione e mentre l'apparecchio squilla.





Indicatore acceso quando la segreteria telefonica è attiva.

Funzionamento


Importante!

Ai fini della programmazione, l'uso della parola "premere" si riferisce all'azione di "premere il pulsante una volta e rilasciarlo immediatamente".

Esecuzione di una chiamata

1. Digitare il numero desiderato. È possibile correggere gli errori utilizzando **C**.
2. Premendo  verrà composto il numero telefonico.
3. Premere nuovamente  per concludere la chiamata.

Ricezione di una chiamata


1. Attendere lo squillo del microtelefono.
2. Premere **q** per rispondere alla chiamata.
3. Premere  per concludere la chiamata.

Attenzione!

Qualora il telefono non possa collegarsi ad una linea, verrà emesso un tono di avviso. Il problema può essere dovuto al fatto che le batterie si stanno scaricando, che il microtelefono è posizionato ad una distanza eccessiva rispetto all'unità base, oppure che tutti i canali di trasmissione sono impegnati.

Funzione ricomponi

È possibile ripetere gli ultimi 10 numeri composti utilizzando semplicemente **●**.

1. Premere ripetutamente **●** per scorrere l'elenco fino al numero desiderato.
2. Premendo  verrà composto il numero telefonico visualizzato.

Blocco tasti

Questa funzione consente di bloccare i pulsanti sul microtelefono per evitarne l'uso improprio.


1. Tenere premuto il tasto **Om** finché il display non visualizza **Om**.
2. Per disattivare il blocco tasti tenere premuto di nuovo il tasto **Om**.

Anche se il blocco tasti è attivo, è sempre possibile ricevere le chiamate. Al termine della chiamata, il microtelefono tornerà in modalità blocco.


Funzionamento

Pulsante Silenziamento

Il microfono può essere silenziato durante una chiamata premendo il pulsante **C**. Per riattivare il microfono premere nuovamente il tasto **C**.

Il display visualizza  se la funzione è attiva.


Paging






Premendo **J** sull'unità base, si attiverà il segnale di paging del microtelefono. Questa funzione viene utilizzata per facilitare la localizzazione del microtelefono o per avvisare la persona che lo porta con sé. Il segnale si interrompe automaticamente dopo alcuni secondi oppure premendo qualsiasi pulsante sul microtelefono. La funzione paging può inoltre essere disattivata premendo nuovamente  sull'unità base.

Timer

Entro circa 10 secondi dall'inoltro di una chiamata, sul display verrà visualizzato un timer, Il timer vi permette di conoscere la durata della chiamata.

Funzione vivavoce

Il pulsante vivavoce  è ubicato sul lato frontale del microtelefono. Questa funzione consente di fare chiamate senza dover sorreggere il microtelefono. Qualora si desideri, è possibile passare dal microtelefono alla modalità vivavoce durante una chiamata.

1. Digitare il numero telefonico desiderato. È possibile correggere gli errori utilizzando **C**.
2. Premendo  verrà composto il numero telefonico.
3. Quando la chiamata è in linea, premere . Si attiverà la funzione vivavoce e sarà possibile ascoltare la conversazione tramite l'altoparlante.
4. Posizionare il microtelefono su di una superficie piana, ad esempio un tavolo.
5. Parlare rivolti verso il microfono posto sulla parte frontale inferiore del microtelefono (parlare ad una distanza massima di 1 metro).
6. Durante la conversazione è possibile regolare il volume - vedere la sezione Regolazione del volume a pagina 67.
7. Per ritornare alla conversazione normale tramite microtelefono premere .
8. Per ritornare alla modalità vivavoce, premere nuovamente .
9. Premere  per concludere la chiamata.

Attenzione!

Occorre ricordare che in modalità vivavoce "mani libere", è consentito parlare solo ad una persona alla volta. Il passaggio tra altoparlante e microfono è automatico e dipende rispettivamente dal livello acustico della chiamata entrante e dal microfono. È quindi essenziale che non vengano emessi suoni forti nelle immediate vicinanze del telefono in quanto disturberebbero la funzione vivavoce.





Funzionamento

Memoria

Il telefono è in grado di memorizzare 10 numeri di composizione rapida.

Quando un numero telefonico viene memorizzato in un numero della memoria, per effettuare una chiamata è sufficiente premere due soli pulsanti. I numeri di composizione rapida memorizzati sono numerati da 0 a 9.

Memorizzazione delle posizioni nella memoria di composizione rapida



1. Tenere premuto  fino a quando viene visualizzato P.
2. Premere .
3. Digitare il numero telefonico (fino a 24 cifre). È possibile correggere gli errori utilizzando **C**.
4. Premere .
5. Selezionare il numero della memoria premendo i tasti numerici della tastiera **0-9**.
6. Premere .

Attenzione!




*Per inserire una pausa nel numero telefonico, tenere premuto **0** fino a quando il display non visualizzerà P.*

Qualora si desideri modificare il numero telefonico, memorizzare il nuovo numero nella medesima posizione del precedente.

Esecuzione di chiamate mediante i numeri di composizione rapida memorizzati

1. Premere .
2. Digitare il numero della memoria, **0-9**.
3. Premendo  verrà composto il numero telefonico visualizzato.

Cancellazione di tutti i numeri di composizione rapida

1. Tenere premuto  fino a quando viene visualizzato P.
2. Premere **0**.
3. Premere .
4. Premere .

Identificativo chiamante

Descrizione dell'ID chiamante

L'ID chiamante consente di visualizzare il nome del chiamante prima di rispondere, nonché di visualizzare i nomi di coloro che hanno chiamato durante un'assenza. Il registro chiamate può contenere fino a 20 numeri telefonici.

Se il registro è pieno, il numero più vecchio verrà cancellato automaticamente all'arrivo di una nuova chiamata.

Le nuove chiamate vengono indicate in modalità stand-by sul display del microtelefono, mediante il simbolo ☒.

Attenzione!

Per visualizzare i numeri telefonici, è necessario aver sottoscritto il servizio ID chiamante presso il vostro operatore di rete. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro operatore di rete.

Recupero e composizione di numeri in entrata

1. Premere ☒. Verrà visualizzato il numero telefonico dell'ultima chiamata ricevuta.
2. Premere ◀ per scorrere l'elenco fino al numero desiderato.
3. Premere ▶ per visualizzare l'ora e la data della chiamata ricevuta.
4. Premere ↶ per comporre il numero visualizzato oppure **C** per tornare in modalità stand-by.






Messaggi

Oltre ai numeri telefonici, il display può visualizzare:



- - - - Si tratta di una chiamata internazionale o proveniente da un PBX (nessuna informazione ricevuta).
- L'elenco è vuoto.
- -- -:-- Le informazioni sulla data/ora non sono state trasmesse o ricevute.

Identificativo chiamante




Trasferimento di numeri in memoria

1. Premere . Verrà visualizzato il numero telefonico dell'ultima chiamata ricevuta.
2. Premere  per scorrere l'elenco fino al numero desiderato.
3. Tenere premuto  fino a quando  non inizia a lampeggiare sul display.
4. Digitare il numero della memoria, **0-9**.
5. Premere . Il telefono tornerà in modalità standby.



Cancellazione dei numeri

1. Premere . Verrà visualizzato il numero telefonico dell'ultima chiamata ricevuta.
2. Premere  per scorrere l'elenco fino al numero desiderato.
3. Tenere premuto **C** fino a quando non viene emesso un segnale acustico, il numero verrà cancellato

Cancellazione di tutti i numeri

1. Tenere premuto  fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **0**.
3. Premere . Il display del microtelefono visualizzerà NO CLIP.
4. Premere .

Indicazione di messaggio inviata dall'operatore di rete.

Se il servizio di rete dispone di informazioni per voi, come ad esempio un messaggio registrato presso il servizio di messaggia vocale, il display visualizzerà . Accedere alle informazioni/messaggi secondo le istruzioni fornite dal vostro operatore di rete. Dopo aver letto o ascoltato la nuova informazione/messaggio, l'indicatore  sul display sarà automaticamente disattivato dall'operatore di rete. Se ciò non si verifica, o se non avete sottoscritto alcun servizio di messaggia vocale presso alcun operatore, l'indicazione può essere cancellata dal display tenendo premuto **C** per alcuni secondi mentre il telefono si trova in modalità standby.





Attenzione!

Perché la funzione di messaggia vocale tramite operatore di rete sia attiva, è necessario sottoscrivere tale tipo di servizio presso il vostro operatore oppure farlo attivare. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro operatore di rete.

Impostazioni





Melodie




È possibile scegliere tra vari tipi diversi di melodie del microtelefono.

1. Tenere premuto  fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **5**.
3. Il display visualizzerà l'impostazione attuale (1=tipo 1, 2=tipo 2... 9=tipo 9).
4. Selezionare l'impostazione desiderata premendo la cifra corrispondente **1-9**, oppure scorrendo l'elenco attraverso i tasti / .
5. Premere  per salvare.

Volume suoneria





Il volume della suoneria può essere impostato su diversi livelli.

1. Tenere premuto  fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **6**.
3. Il display visualizzerà l'impostazione attuale (o=min., o o o o=max.).
4. Selezionare l'impostazione desiderata premendo la cifra corrispondente **1-5**, oppure scorrendo l'elenco attraverso i tasti / .
5. Premere  per salvare.

La suoneria può essere attivata o disattivata quando il microtelefono non è utilizzato. Per disattivare la suoneria tenere premuto  fino a quando viene visualizzato . Tenere premuto  per riattivare la suoneria.

Volume suoneria dell'unità base (solo DORO 540R)

La suoneria dell'unità base può essere attivata o disattivata.

1. Per disattivare la suoneria, tenere premuto /  per 10 secondi.
2. Per attivare la suoneria, premere nuovamente /  per 10 secondi.

Impostazioni

Regolazione del volume

Il volume dell'altoparlante e dell'auricolare può essere regolato su diversi livelli **durante la conversazione** utilizzando gli appositi pulsanti.

1. Durante la conversazione, tenere premuto \rightarrow fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **4**.
3. Il display visualizzerà l'impostazione attuale (o=min., o o o o=max.).
4. Selezionare l'impostazione desiderata premendo la cifra corrispondente **1-5**, oppure scorrendo l'elenco attraverso i tasti $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$.
5. Premere \rightarrow per salvare.

Chiamata diretta

Mediante questa funzione viene composto un numero preimpostato a prescindere dal tasto che viene premuto. Quando questa funzione è attivata, il display del microtelefono visualizzerà il numero memorizzato.

È necessario memorizzare prima il numero.

Memorizzazione di un numero

1. Tenere premuto \rightarrow fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **3**.
3. Digitare il numero telefonico desiderato (fino a 24 cifre). Utilizzare **C** per cancellare o effettuare delle modifiche.
4. Premere \rightarrow per salvare.

Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivare o disattivare questa funzione, procedere come segue.

1. Tenere premuto \rightarrow fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **2**.
3. Premere \rightarrow per salvare.

Impostazioni

Regolazione del pulsante Recall

In alcuni sistemi PBX avanzati, può essere necessario regolare la funzione Recall. In condizioni di normale utilizzo, questa impostazione non dovrebbe richiedere modifiche.

Il valore normalmente impostato è 100 ms.

1. Tenere premuto \rightarrow fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **R**.
3. Il display visualizzerà l'impostazione attuale
(S=100 ms, L=300 ms/600ms AU/NZ).
4. Premere **R** per selezionare l'impostazione desiderata.
5. Premere \rightarrow per salvare.

Composizione a toni/impulsi

È possibile selezionare la modalità a toni o a impulsi. L'impostazione predefinita è a toni. In condizioni di normale utilizzo, questa impostazione non dovrebbe richiedere modifiche.

1. Tenere premuto \rightarrow fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **7**.
3. Il display visualizzerà l'impostazione attuale (P=a impulsi, T=a toni).
4. Premere **R** per selezionare l'impostazione desiderata.
5. Premere \rightarrow per salvare.

Ripristino impostazioni originali microtelefono

Il microtelefono può essere riportato alle impostazioni originali effettuate dal costruttore.

1. Tenere premuto \rightarrow fino a quando viene visualizzato P sul display del microtelefono.
2. Premere **9**.
3. Inserire il codice PIN dell'unità (per questo modello corrisponde a "0000").
4. Premere \rightarrow per salvare.

Estensione del sistema

Informazioni generali

Il protocollo DECT (Digital Enhanced Cordless Telephone) è un metodo di trasmissione digitale utilizzato dai telefoni cordless. È possibile:

- utilizzare fino a 5 microtelefoni con la stessa unità base.
- eseguire chiamate interne (Intercom) e trasferire chiamate tra microtelefoni collegati che utilizzano la stessa unità base.
- collegare (registrare) fino a 4 unità base con lo stesso microtelefono.

I microtelefoni supplementari sono acquistabili presso il rivenditore locale.

Questo modello è inoltre di tipo compatibile GAP (Generic Access Profile): ciò significa che il microtelefono e l'unità base sono entrambi utilizzabili con altre unità GAP compatibili, indipendentemente dal costruttore. Il protocollo GAP non garantisce il funzionamento di tutte le funzioni.

Installazione di più microtelefoni

La possibilità di utilizzare più microtelefoni ha diverse applicazioni pratiche, ad esempio in un ufficio è possibile collegare diversi microtelefoni alla stessa unità base. In questo modo, gli utenti possono rispondere ad una chiamata in entrata, effettuare chiamate in uscita, usare i microtelefoni internamente come sistema Intercom e trasferire le chiamate esterne tra i microtelefoni. È possibile che siano attive contemporaneamente una chiamata esterna ed una interna. Per essere in grado di utilizzare microtelefoni supplementari con una unità base, è necessario registrare il microtelefono. Con la registrazione il microtelefono viene assegnato ad un'unità base.





La registrazione attribuisce un numero specifico ad un microtelefono, ad es. 2. Questo numero verrà inoltre utilizzato per le chiamate interne tra microtelefoni. All'acquisto del telefono, il microtelefono è già preregistrato con l'unità base fornita in dotazione. Tale microtelefono ha il numero di chiamata 1, visualizzato sul display in modalità stand-by. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo Registrazione.

Nel caso in cui si desideri utilizzare numerosi microtelefoni con una unità base, assicurarsi che questa sia posizionata al centro, per dividere equamente la portata delle unità base tra i microtelefoni.

Estensione del sistema


Registrazione di un nuovo microtelefono

Per consentire l'utilizzo di più di un microtelefono è necessario effettuare una registrazione. Ogni microtelefono nuovo deve essere registrato per utilizzare l'unità base attuale; ogni unità base è in grado di gestire fino a 5 microtelefoni. Durante la registrazione ad ogni microtelefono viene assegnato un numero per l'impiego con la nuova unità base; i microtelefoni sono numerati da 1 a 5. I microtelefoni supplementari sono acquistabili presso il rivenditore locale. Per ulteriori informazioni, vedere anche il capitolo Estensione del sistema.

1. Tenere premuto  sull'unità base fino a quando  inizia a lampeggiare. La modalità registrazione rimarrà attiva per circa 3 minuti.
2. Tenere premuto sia  che  fino a quando non viene emesso un segnale acustico prolungato.
3. Selezionare quale unità base si desidera registrare premendo il tasto numerico corrispondente **1-4**.
4. Quando il display visualizza "PIN", inserire il codice PIN (per questo modello corrisponde a "0000").
5. Se la registrazione ha esito positivo, il microtelefono ritornerà in modalità stand-by entro pochi secondi.

De-registrare un microtelefono supplementare


È possibile de-registrare facilmente qualsiasi microtelefono supplementare dall'unità base.



1. Premere simultaneamente  e **C** finché non viene emesso un segnale acustico prolungato.
2. Inserire il codice PIN dell'unità (per questo modello corrisponde a "0000").
3. Quando il display visualizza "HS", inserire il codice del microtelefono che si desidera cancellare.

Estensione del sistema

Intercom



Quando si utilizza più di un microtelefono con la stessa unità base, è possibile eseguire chiamate internamente tra i microtelefoni - tali chiamate sono denominate chiamate interne, o Intercom. Le chiamate interne sono possibili unicamente tra microtelefoni collegati alla stessa unità base


1. Tenere premuto  fino a quando viene visualizzato HS- sul display del microtelefono.
2. Digitare il numero del microtelefono che si desidera chiamare, **1** - **5**.

Qualora sopraggiunga una chiamata esterna mentre quella interna è in corso, verrà emesso un segnale acustico. Concludere la chiamata interna premendo , quindi premere nuovamente  per rispondere alla chiamata entrante.

Trasferimento di chiamata tra microtelefoni





È possibile trasferire una chiamata esterna da un microtelefono all'altro (purché stiano utilizzando entrambi la stessa unità base).


1. Mentre una chiamata esterna è in linea.
2. Tenere premuto  fino a quando viene visualizzato HS- sul display del microtelefono.
3. Digitare il numero del microtelefono che si desidera chiamare, **1** - **5**.
4. Per trasferire la chiamata esterna, premere  sul microtelefono chiamante.

Se si preferisce non trasferire la chiamata, premere  fino a quando **INT** non lampeggia sul display del microtelefono chiamante; in alternativa, attendere fino a quando la persona chiamata non aggancia il microtelefono.

Conferenza

Una chiamata in conferenza mette contemporaneamente in comunicazione sulla stessa linea due microtelefoni interni ed un chiamante esterno.

1. Mentre una chiamata esterna è in linea.
2. Tenere premuto  fino a quando viene visualizzato HS- sul display del microtelefono.
3. Digitare il numero del microtelefono che si desidera chiamare, **1** - **5**.
4. Per: rispondente a premere  sul microtelefono che riceve la chiamata.
5. Per collegare tutti i tre utenti in conferenza, sul primo microtelefono tenere premuto  finché  non smetterà di lampeggiare sul display.

Premendo  in qualsiasi microtelefono si può concludere la chiamata in conferenza, mentre l'altro utente potrà proseguire la conversazione con l'esterno.

La segreteria telefonica (540R)

Informazioni sulla segreteria telefonica

Per potere ricevere i messaggi, la segreteria telefonica deve essere sempre attiva. La segreteria telefonica risponderà alle chiamate in arrivo dopo un numero di squilli preimpostato (vedere le informazioni riportate alla pagina 70).

La segreteria telefonica che risponde ad una chiamata in arrivo riprodurrà il vostro messaggio in uscita (OGM) seguito da un tono. A questo punto è possibile registrare un messaggio in entrata (ICM) con una durata massima di 3 minuti. Se il chiamante supera tale limite, il collegamento verrà interrotto. La memoria è in grado di contenere fino a 11 minuti di messaggi vocali, compreso il messaggio in uscita.

Se la funzione di risposta è impostata sulla modalità Solo Risposta (ANN), il chiamante non potrà lasciare messaggi e la chiamata verrà interrotta una volta terminata la riproduzione del messaggio in uscita.

Tutte le funzioni della segreteria telefonica sono controllate dall'unità base, tutti i messaggi preregistrati sono in lingua inglese.

Le funzioni del display

Il display sull'unità base può visualizzare i seguenti messaggi:

Il display visualizza	Funzione
00-99.....	Viene visualizzato il numero di messaggi, la segreteria telefonica è attivata
00-99 (lampeggia)	Viene visualizzato il numero di messaggi totale, ci sono nuovi messaggi, la segreteria telefonica è attivata
-- / 00-99 (lampeggia)	La segreteria telefonica non risponde
R.....	Controllo remoto attivato (interno o esterno)
E (lampeggiante).....	Errore temporaneo. Scollegare l'adattatore di rete e la linea telefonica per 1 minuto
F (lampeggiante).....	Memoria piena
PA (lampeggiante).....	Pausa durante la riproduzione dei messaggi
Rn.....	Funzione di risposta normale
Ro.....	Funzione Solo risposta attiva
r.....	È in corso una registrazione
PL.....	Riproduzione del messaggio personale in corso
t, 2-9.....	Impostare il numero di squilli
oF.....	Impostazione inattiva
oN.....	Impostazione attivata

Accensione/Spegnimento della segreteria telefonica

Premere  sull'unità base per accendere e spegnere la segreteria telefonica.

Selezionando ON è attiva la funzione di risposta. Verrà riprodotto il messaggio in uscita e la segreteria telefonica risponderà alle chiamate entranti.

In posizione OFF -- lampeggerà sul display dell'unità base e la segreteria telefonica non risponderà alle chiamate.

La segreteria telefonica (540R)

Messaggio in uscita (OGM)

Il messaggio in uscita (OGM) verrà riprodotto ad ogni chiamata e può avere una durata massima di 2 minuti. Si ricorda che messaggi lunghi ridurranno lo spazio in memoria per i messaggi in arrivo. Se si decide di non registrare il proprio messaggio in uscita, il chiamante ascolterà un messaggio preregistrato.

Sono disponibili due diversi messaggi in uscita: uno per la funzione Solo Risposta (ANN), nel qual caso il chiamante non potrà lasciare il messaggio, e uno per la normale funzione di risposta.

Esempio di un messaggio in uscita:

”Buongiorno, non siamo in grado di rispondere in questo momento, si prega di lasciare un messaggio dopo il segnale acustico, sarete richiamati non appena possibile. ”

Esempio di un messaggio in uscita Solo risposta:

“Buongiorno, non siamo in grado di rispondere in questo momento. In questa segreteria non è possibile lasciare messaggi. Si prega di chiamare più tardi.”

Selezionare la funzione di risposta

1. Premere **00**, una voce preregistrata leggerà l'impostazione attuale, che verrà visualizzata anche a display:
An-Answer and record (Risposta e registrazione)
Ao-Announce only (Solo risposta)
2. Tenere premuto **00** fino a quando la voce preregistrata e il display non riporteranno la nuova impostazione.

Registrazione di un messaggio in uscita

1. Selezionare il tipo di messaggio che si desidera registrare - Risposta e registrazione o Solo risposta - tenendo premuto **00**.
2. Tenere premuto **●**. L'unità emetterà un segnale acustico e il display effettuerà due volte il conteggio da 59 a 00.
3. Registrare il messaggio in uscita. Parlare chiaramente verso la parte superiore dell'unità base ad una distanza di circa 15-20 cm.
4. Rilasciare **●** per terminare la registrazione.
5. Il messaggio verrà riprodotto dopo pochi secondi.

Per modificare il messaggio, ripetere la medesima procedura. Quando viene registrato un nuovo messaggio (risposta e registrazione o solo risposta), il messaggio precedente verrà cancellato automaticamente.

Controllo dei messaggi in uscita

1. Premere **●**. Verrà riprodotto il messaggio in uscita attuale.

La segreteria telefonica (540R)

Indicazione giorno/ora

La segreteria telefonica dispone di una funzione vocale che indica il giorno della settimana e l'ora di ricevimento dei singoli messaggi.

Impostazione dell'indicazione giorno/ora

1. Tenere premuto **Ⓛ** finché la voce preregistrata leggerà "Please set day and time" (impostare il giorno e l'ora).
2. Premere **◀◀ o ▶▶** fino a quando non viene letto il giorno della settimana corretto (1=Monday [lunedì], 2=Tuesday [martedì]...). Premere **Ⓛ** per confermare l'impostazione.
3. Premere **◀◀ o ▶▶** fino a quando non verrà letta l'ora corretta. Premere **Ⓛ** per confermare l'impostazione.
4. Premere **◀◀ o ▶▶** fino a quando non verranno letti i minuti corretti.
5. Premere **Ⓛ** per confermare e salvare l'impostazione attuale.

Controllo data/ora attuali

Premere **Ⓛ** per verificare l'impostazione attuale, ad esempio: Thursday, eleven fifty (giovedì, 11:50).

Numero di squilli

È possibile selezionare il numero di squilli compreso tra 2 e 9 prima che la segreteria telefonica si attivi, oppure impostare la funzione Risparmio tempo*.

1. Tenere premuto **▶▶** fino a quando la voce preregistrata e il display non indicheranno l'impostazione attuale.
2. Premere **◀◀ o ▶▶** fino a quando non verrà letta l'impostazione desiderata.
3. Dopo alcuni secondi le impostazioni verranno salvate.

**Se la funzione Risparmio tempo (TIME SAVER) è attivata, la segreteria risponderà alle chiamate dopo sei squilli, finché non viene registrato il primo nuovo messaggio (ICM). Quindi, la segreteria telefonica risponderà alle chiamate successive dopo circa due squilli. Tale caratteristica è utile se si utilizza la funzione remota, ad esempio: se, componendo il proprio numero di casa, la segreteria non si attiva dopo quattro squilli, significa che non vi sono messaggi registrati ed è possibile concludere la chiamata senza alcun addebito. Se invece la segreteria telefonica risponde dopo due squilli, significa che sono stati registrati nuovi messaggi.*

La segreteria telefonica (540R)

Riproduzione e cancellazione dei messaggi in arrivo

Il display dell'unità base visualizzerà il numero totale di messaggi in memoria, il numero visualizzato sull'unità base lampeggerà se vi sono nuovi messaggi.

La riproduzione comincia sempre con il messaggio nuovo. Se ad esempio vi sono tre messaggi già ascoltati e due nuovi messaggi, questi ultimi verranno riprodotti per primi.

1. Premere ► per iniziare la riproduzione. Verrà letto il numero di messaggi in arrivo, vecchi e nuovi.
2. Dopo ogni messaggio, verrà letto il giorno e l'ora di arrivo del messaggio.
3. Per cancellare un solo messaggio, premere **C** durante la riproduzione dello stesso.
4. Una volta terminata la riproduzione di tutti i messaggi, la voce preregistrata terminerà con "End of messages" (fine dei messaggi).
5. Per cancellare tutti i messaggi, tenere premuto **C** alcuni secondi fino a quando la voce preregistrata annuncerà "All old messages deleted" (tutti i vecchi messaggi sono stati cancellati). La cancellazione simultanea di tutti i messaggi è possibile unicamente dopo la riproduzione di tutti i messaggi in arrivo:


Durante la riproduzione sono disponibili le seguenti funzioni:

Pulsante	Funzione
◀◀	Ripetizione/passaggio al messaggio precedente.
▶▶	Passaggio al messaggio successivo.
■	Interruzione della riproduzione.
C	Cancella il messaggio attuale.
VOL +/-	Aumenta o diminuisci il volume.
►►	Pausa durante la riproduzione dei messaggi (massimo 60 secondi). Il display dell'unità base visualizzerà PR. : Premere nuovamente ►► per continuare.

La segreteria telefonica (540R)

Filtro chiamate



I messaggi in entrata verranno riprodotti sull'altoparlante dell'unità base mentre vengono registrati. In assenza di suono, regolare il volume utilizzando VOL + or VOL -.

La chiamata può essere ripresa premendo il pulsante  o sollevando il microtelefono di un altro apparecchio collegato alla stessa linea.

Se la registrazione non si interrompe automaticamente, premere  sull'unità base.

Avviso messaggio ricevuto (unità base)




Selezionando questa funzione, verrà emesso un tono di avviso quando la segreteria riceve un nuovo messaggio.

1. Tenere premuto  fino a quando la voce preregistrata e il display non indicheranno l'impostazione attuale.
2. Premendo nuovamente  si disattiverà o attiverà alternativamente la funzione.

Messaggio personale - MEMO

Un MEMO è un messaggio registrato direttamente nella segreteria telefonica senza comporre alcun numero. Ciò significa che è possibile utilizzare la segreteria telefonica come una agenda elettronica dove si possono registrare messaggi, promemoria o altri appunti rivolti ai membri della famiglia o ai colleghi.

Ciascun messaggio personale può avere una durata massima di 2 minuti.

1. Tenere premuto  fino a quando non verrà emesso un segnale acustico.
2. Parlare chiaramente verso la parte superiore dell'unità base per registrare il messaggio personale.
3. Rilasciare  per terminare la registrazione.
4. I messaggi personali possono essere riprodotti come i messaggi in arrivo, premendo .

La segreteria telefonica (540R)

Comando vocale (VOX)

La segreteria telefonica registrerà il messaggio fino a quando il chiamante continua a parlare (massimo 3 minuti). La segreteria telefonica si collegherà entro pochi secondi da quando il chiamante cessa di parlare.

Memoria esaurita

La segreteria telefonica può ricevere un massimo di 55 messaggi, per un tempo di registrazione totale di 11 minuti (compreso il messaggio in uscita). Se la memoria è piena, nessuno nuovo messaggio verrà accettato finché quelli esistenti non saranno stati riprodotti e cancellati.

Quando la memoria è piena, verrà visualizzato il simbolo F sul display dell'unità base e la segreteria telefonica risponderà con un messaggio speciale per permettere la riproduzione remota e la cancellazione dei messaggi.

La segreteria telefonica (540R)

Codice password

Questo codice è necessario per accedere alle funzioni di controllo remoto della segreteria telefonica (codice predefinito 321). Se necessario, è possibile modificare tale numero con un codice personale di 3 cifre.

1. Tenere premuto **CODE**, la voce preregistrata leggerà “Security code SET” (impostazione del codice di sicurezza).
2. Premere ◀◀ o ▶▶ fino a quando la voce registrata non leggerà la prima cifra del vostro codice. Premere **CODE** per confermare.
3. Premere ◀◀ o ▶▶ fino a quando la voce registrata non leggerà la seconda cifra del vostro codice. Premere **CODE** per confermare.
4. Premere ◀◀ o ▶▶ fino a quando la voce registrata non leggerà la terza cifra del vostro codice.
5. Premere **CODE** per confermare e salvare l'impostazione attuale. Verrà letto il nuovo codice a 3 cifre.

Controllo della password attuale

Premere **CODE**. Verrà letto il vostro codice attuale di 3 cifre.

Attivazione remota della segreteria telefonica

Se l'utente si è dimenticato di attivare la segreteria, può farlo mediante la funzione remota. Per maggiori informazioni sulle opzioni disponibili per tale funzione, vedere le informazioni riportate a pagina 79.

1. Comporre il numero telefonico per chiamare la segreteria telefonica. La segreteria risponderà dopo 10 squilli.
2. La segreteria telefonica è ora attivata.
3. Concludere la chiamata.

La segreteria telefonica (540R)

Controllo remoto

È possibile accedere alle funzioni remote della segreteria utilizzando i tasti di un normale telefono a toni. Comporre il numero telefonico al quale è collegata la segreteria, digitare il codice password remoto attuale dopo la riproduzione del messaggio in uscita. Una volta che il codice è stato accettato, sono disponibili numerosi comandi di controllo remoto.

Controllo remoto

1. Comporre il numero telefonico al quale la segreteria telefonica è collegata.
2. Durante la riproduzione del messaggio in uscita, premere ✖.
3. Verrà emesso un segnale acustico, inserire la password remota attuale (la password preimpostata dal costruttore è 321).
4. Verrà letto il numero totale di messaggi.
5. Selezionare un comando di controllo remoto (entro 8 secondi), vedere sotto.
6. Una volta terminato, concludere la chiamata.

Comando	Funzione
1.....	Per la lettura del menu principale
2.....	Riproduzione di tutti i messaggi
3.....	Riproduzione dei nuovi messaggi
4.....	Ripetizione/passaggio al messaggio precedente
5 (durante la riproduzione dei messaggi).....	Cancella un messaggio attuale
5 (dopo la riproduzione dei messaggi).....	Cancella tutti i messaggi
6.....	Passaggio al messaggio successivo
8.....	Ascoltare il messaggio in uscita (OGM)
9.....	Registrare un nuovo messaggio in uscita, Stop=#
0.....	Accensione/spegnimento della segreteria telefonica
#.....	Stop

Attenzione!

Qualora la segreteria non risponda correttamente ai comandi di controllo remoto, tenere premuti i tasti del telefono per un periodo di tempo superiore o inferiore. In casi normali, la segreteria telefonica dovrebbe reagire a segnali acustici di lunghezza pari a circa 0,5 – 1 secondo, tuttavia, è possibile che in determinate reti telefoniche siano necessari toni di segnalazione di lunghezza superiore.

Ricerca e individuazione guasti

Verificare che il cavo telefonico non sia danneggiato e sia correttamente inserito. Scollegare eventuali apparecchiature collegate. Se il problema viene risolto, il difetto è dovuto all'altro apparecchio.

Provare l'apparecchio con una linea del cui funzionamento si è certi. Se il prodotto funziona, il difetto è probabilmente dovuto alla linea. Informare la società telefonica locale.

Nessun numero visualizzato sul display quando l'apparecchio squilla

- Affinché questa funzione sia svolta correttamente, è necessario sottoscrivere il servizio di Identificazione del Chiamante presso l'operatore di rete.
- Se sul display viene visualizzato - - -, può trattarsi di una chiamata internazionale (nessun dato ricevuto), oppure di un numero privato o nascosto.
- Se il telefono funziona nell'ambito di un sistema PBX, potrebbe non essere possibile ricevere informazioni sull'ID chiamante.

Tono di avviso durante la conversazione/connessione impossibile

- Le batterie potrebbero essere scariche (ricaricare il microtelefono).
- Il microtelefono potrebbe avere (quasi) superato la propria portata. Avvicinarlo all'unità base.
- La segreteria telefonica può avere ricevuto un nuovo messaggio.

Il telefono non funziona

- Controllare che l'adattatore sia collegato correttamente all'unità base e all'alimentazione di rete.
- Controllare che il cavo telefonico sia collegato correttamente all'unità base e alla presa di linea.
- Controllare lo stato di carica delle batterie del microtelefono.
- Verificare che i contatti di carica del microtelefono e dell'unità base siano puliti.
- Provare a collegare alla presa di linea un altro telefono, del cui funzionamento si è certi. Se tale telefono funziona, è probabile che questo dispositivo sia difettoso.

Altro

La segreteria telefonica non risponde

- La memoria può essere esaurita. Ascoltare i messaggi e cancellarli.
- Controllare che l'unità sia attivata
- Controllare che il cavo del telefono e l'adattatore di rete siano collegati in modo corretto

La segreteria telefonica non risponde al controllo remoto

- Controllare che il telefono in uso per controllare a distanza la segreteria telefonica sia un telefono con segnale acustico a toni.
- Alcuni telefoni emettono solo un breve segnale acustico quando vengono premuti i tasti, condizione insufficiente per attivare il controllo remoto. In questi casi, utilizzare un trasmettitore di segnali acustici separato.
- Tenere premuti i tasti più a lungo, circa 1 secondo per numero.

Se il telefono continua a non funzionare, contattare Doro o il rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto. Sarà necessario presentare la ricevuta o la copia della fattura per attivare la garanzia.

Tasso specifico di assorbimento (SAR)

Questo dispositivo è conforme alle normative internazionali di sicurezza vigenti sulla esposizione alle onde radio.

Il valore SAR di questo telefono non è superiore a 0,06 W/kg (misurato con un tessuto di 10g)

Il limite massimo fissato dalla WHO è 2W/kg (misurato con un tessuto di 10g).

Svizzera

Se non si riesce a risolvere il problema utilizzando la sezione Ricerca Guasti, contattare il servizio di assistenza tecnica al numero 0900 55 50 77 (CHF 2,50/Min.), operativo dalle 07:30 alle 12:00 e dalle 13:00 alle 17:00, dal lunedì al venerdì, escluse festività.

E-mail: support@doro-audioline.ch

Sito Web: www.doro.ch

Garanzia

Il presente prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Qualora il Vostro telefono dovesse mostrare un difetto durante il periodo di validità della garanzia, riportare l'apparecchio al rivenditore presentando inoltre una copia della ricevuta d'acquisto. Per avere diritto a qualsiasi servizio o assistenza durante il periodo di garanzia è necessario presentare il relativo documento di acquisto.

La presente garanzia non verrà applicata ad eventuali guasti causati da incidenti o infortuni o danni simili, penetrazione di liquidi, negligenza, uso anomalo o qualsiasi altra circostanza simile da parte dell'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata ad eventuali guasti causati da temporali o da qualsiasi altra variazione della tensione.

La presente garanzia non influisce in alcun modo sui diritti legali del proprietario. (Come misura precauzionale, si consiglia di scollegare il telefono durante i temporali).

DECLARATION OF CONFORMITY

WE DORO AB
Of Skiffervägen 80
SE-224 78 Lund
Sweden

As the EU/EES/EC/EEA Authorised representative declare under our sole responsibility that the product

Model: Doro 530
Doro 540R

Description: Cordless DECT telephone

IS IN CONFORMITY WITH R&TTE DIRECTIVE: 1999/5/EC

Authorised by:

Signed



Name (printed): Per Carlén
Position in company: Quality Manager
Date of issue: 19 May 2004

Copies of this document will be held on file for a period of 10 years after the last production.

Supplier: DORO AB Skiffervägen 80 SE-224 78 Lund Sweden
Product: Doro 530
Doro 540R



This product is in conformity with the essential requirements of the following specifications:

Safety - EN 60950, EN 41003

EMC - EN 301 489 - 6

Electrical Performance - EN 301 406, TBR 22, i-CTR 37, TBR 10

This product is intended for connection to analogue PSTN lines within the following countries: France, Sweden, Norway, Denmark, Finland, Turkey and Switzerland. However, due to differences between the individual PSTN's provided in the different countries, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

Additional information:

Pulse dialling will not work in Sweden

In the event of a mains power failure it will not be possible to dial emergency services numbers.



French
German
Italian

Version 1.0